

GrindLazer™

3A6129E

PT

**Para a remoção de materiais de superfícies horizontais planas em betão e asfalto.
Apenas para utilização profissional.**

Série Standard - Corte para a frente

Modelo 25M842 - GrindLazer Standard DC87 G (200 cc / 6,5hp)

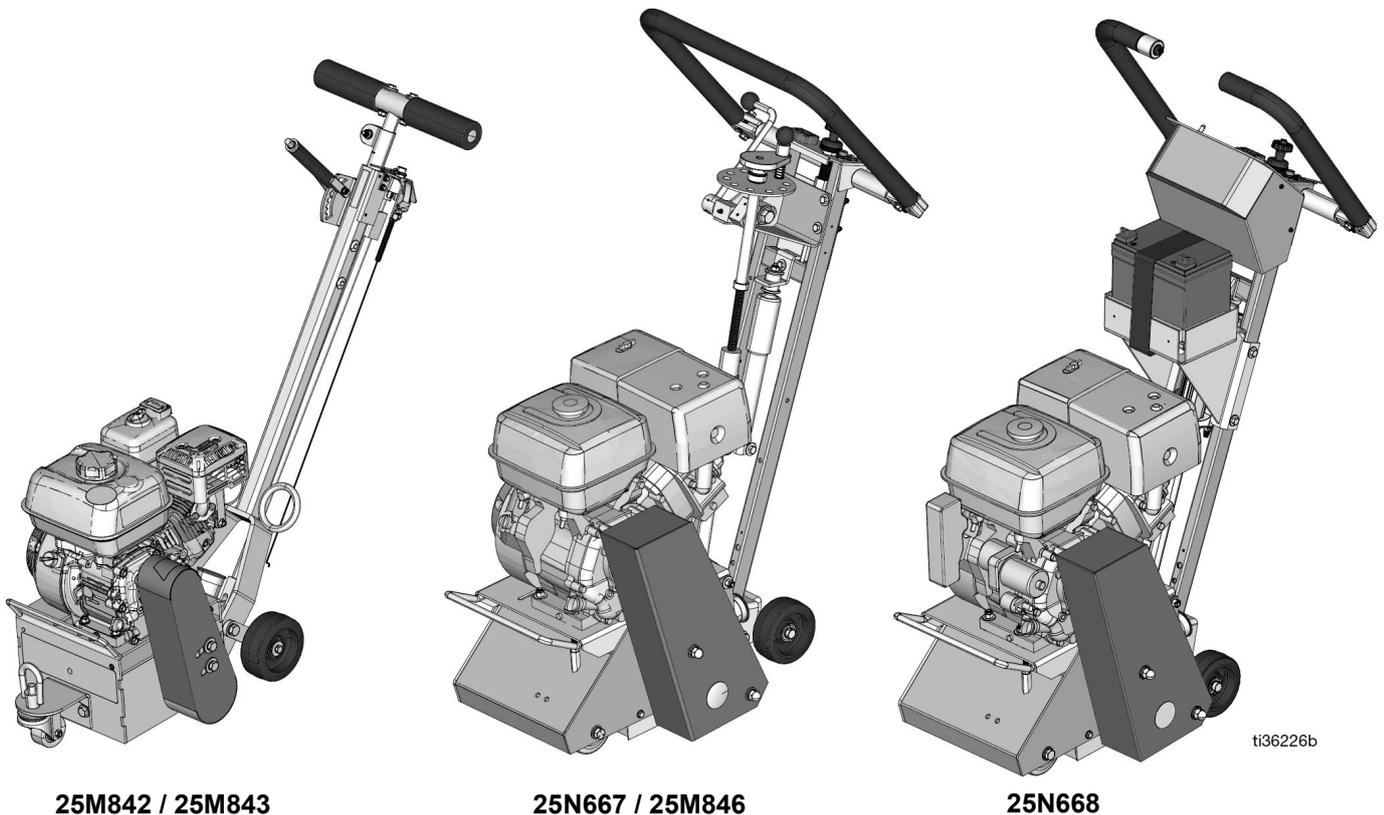
Modelo 25M843 - GrindLazer Standard DC89 G (270 cc / 9hp)

Série Pro - Corte para a frente

Modelo 25N667 - GrindLazer Pro DC89 G (270 cc / 9hp)

Modelo 25M846 - GrindLazer Pro DC1013 G (390 cc / 13hp)

Modelo 25N668 - GrindLazer Pro DC1013 DCS (390 cc / 13hp Arranque elétrico)



(Tambores e cortadores vendidos em separado)



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Índice

Advertências	3
Identificação dos Componentes	5
Modelos GrindLazer da Série Standard (25M842 e 25M843)	5
Modelos GrindLazer Pro Series (25M846 e 25M667)	6
Modelos GrindLazer Pro Series DCS (25N668)	7
Instalação	8
Ajuste do guiador (somente Modelos 25M846 e 25N668)	8
Botão de paragem do motor	8
Instalação/substituição do tambor para os modelos GrindLazer da Série Standard	8
Instalação/substituição do tambor para os modelos GrindLazer da Série Pro	9
Acessório de vácuo	10
Comando DCS (apenas modelos DCS)	11
Funcionamento	15
Arranque do equipamento	15
Material de Corte	16
Montagens de Tambores de Corte	17
Material de Paragem de Corte	18
Instruções do DCS	19
Manutenção	21
Traduções Comando DCS	22
Reparação	24
Substituição do tambor para os modelos GrindLazer da Série Standard	24
Substituição do tambor para todos os modelos GrindLazer da Série Pro	24
Substituição da correia (modelos da Série Standard)	25
Substituição da correia (todos os modelos Pro Series)	27
Alinhamento da correia	29
Substituição do rolamento (modelos da Série Standard)	29
Substituição do rolamento (todos os modelos Pro Series)	30
Instalação do kit de diamante (alta velocidade) (apenas Modelos Pro Series)	32
Deteção e resolução de problemas	33
Somente modelos DCS	34
Códigos de erro do DCS	35
Haste do atuador do DCS imóvel	37
Peças	38
Conjunto de transmissão (25M842)	38
Lista de peças do conjunto de transmissão (25M842)	39
Conjunto de transmissão (25M843)	40
Lista de peças do conjunto de transmissão (25M843)	41
Conjunto da barra de guia (25M842 e 25M843)	42
Lista de peças do conjunto da barra de guia (25M842 e 25M843)	43
Conjunto da caixa principal (25M842 e 25M843)	44
Lista de peças do conjunto da caixa principal (25M842 e 25M843)	45
Conjunto da caixa do tambor (25M842 e 25M843)	46
Lista de peças do conjunto da caixa do tambor (25M842 e 25M843)	46
Conjunto de apoios e veio (25M846, 25N667 e 25N668)	47
Lista de peças do conjunto de apoios e veio (25M846, 25N667 e 25N668)	47
Conjunto traseiro (25M846 e 25N667)	48
Lista de peças do conjunto traseiro (25M846 e 25N667)	49
Conjunto do amortecedor (25M846 e 25N667)	50
Lista de peças do conjunto do amortecedor (25M846 e 25N667)	50
Conjunto dianteiro (25M846, 25N667 e 25N668)	52
Lista de peças do conjunto dianteiro (25M846, 25N667 e 25N668)	53
Conjunto do guiador (25M846)	54
Lista de peças do conjunto do guiador (25M846)	54
Conjunto da transmissão (25M846, 25N667 e 25N668)	56
Lista de peças do conjunto da transmissão (25M846, 25N667 e 25N668)	57
Conjunto traseiro (25N668)	58
Lista de peças do conjunto traseiro (25N668)	59
Caixa de controlo do DCS 18A790	60
Somente 25N668	60
Lista de peças	60
Esquema das ligações elétricas	61
Sistema DCS	61
Caixa de controlo do DCS	62
Dados técnicos	63
PROPOSTA CALIFORNIA 65	64
Garantia Standard da Graco	65

Advertências

Seguem-se advertências relativamente à preparação, utilização, ligação à terra, manutenção e reparação deste equipamento. O ponto de exclamação alerta para uma advertência geral e os símbolos de perigo referem-se aos riscos específicos dos procedimentos. Quando estes símbolos aparecerem ao longo deste manual ou nas etiquetas informativas, tenha em conta estas Advertências. Os símbolos e advertências dos produtos referidos como perigosos não abrangidos nesta secção podem aparecer ao longo deste manual, sempre que aplicáveis.

 <h2 style="margin: 0;">ADVERTÊNCIA</h2>	
 	<p>POEIRAS E PERIGOS DE DETRITOS</p> <p>Lixar betão e outras superfícies com este equipamento pode criar pó que contém substâncias perigosas. O processo de lixagem também pode originar a projeção de detritos.</p> <p>Para reduzir o risco de ferimentos graves:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Controle o pó para cumprir dos os regulamentos relacionados com o local de trabalho em vigor. • Use proteção para os olhos e uma máscara de respiração devidamente testada e aprovada, apropriada às condições de poeiras. • Utilize o equipamento apenas em áreas bem ventiladas. • O equipamento para lixar deve ser utilizado exclusivamente por pessoal qualificado, que compreenda os regulamentos relacionados com o local de trabalho em vigor.
 	<p>PERIGO DE EMARANHAMENTO E PEÇAS ROTATIVAS</p> <p>As peças rotativas podem cortar ou amputar os dedos e outras partes do corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mantenha-se afastado das peças rotativas. • Não utilize o equipamento tendo removido as respetivas proteções e coberturas. • Não use roupas largas, joias ou cabelo comprido enquanto opera o equipamento. • Desligue a corrente antes de verificar, deslocar ou reparar o equipamento.
	<p>PERIGO DE QUEIMADURAS</p> <p>Os cortadores e o motor podem ficar muito quentes durante o funcionamento. Para evitar queimaduras graves, não toque no equipamento enquanto quente. Aguarde que o equipamento arrefeça completamente.</p>
	<p>PERIGO DE MÁ UTILIZAÇÃO DO EQUIPAMENTO</p> <p>A utilização incorreta pode resultar em morte ou ferimentos graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Não opere a unidade quando estiver cansado ou se estiver sob a influência de drogas ou álcool. • Não abandone a área de trabalho enquanto o equipamento está energizado. Desligue todo o equipamento quando este não esteja a ser usado. • Verifique o equipamento diariamente. As peças danificadas ou com desgaste devem ser imediatamente substituídas apenas por peças sobresselentes genuínas do fabricante. • Não altere nem modifique o equipamento. • Utilize o equipamento exclusivamente para o fim a que se destina. Se precisar de informações, contacte o seu distribuidor. • Mantenha crianças e animais afastados da área de trabalho. • Respeite todas as normas de segurança aplicáveis. • Mantenha uma distância de manobra segura das outras pessoas na área de trabalho. • Evite quaisquer canos, suportes, aberturas ou outros objetos salientes na superfície de trabalho.

ADVERTÊNCIA



EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Deve vestir equipamento de proteção adequado ao usar o equipamento ou quando estiver na área de funcionamento, com vista a protegê-lo de problemas graves, como lesões oculares, inalação de poeiras ou químicos, queimaduras e perda de audição. Este equipamento inclui, mas não está limitado a:



- Proteção para os olhos.
- Calçado protetor.
- Luvas.
- Proteção para os ouvidos.
- Máscaras de respiração devidamente testadas e aprovadas por lei, próprias para as situações de poeiras.



PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO

Os vapores inflamáveis na **zona de trabalho**, tais como os provenientes de solventes e tintas, podem inflamar-se ou explodir. Para ajudar a evitar incêndios e explosões:



- Utilize o equipamento apenas em áreas bem ventiladas.
- Não ateste o depósito com o motor ligado ou quente; desligue o motor e deixe-o arrefecer. O combustível é inflamável e pode inflamar-se ou explodir caso seja derramado numa superfície quente.
- Mantenha a área de trabalho sem detritos, incluindo solvente, panos e gasolina.
- tenha sempre um extintor na área de trabalho.



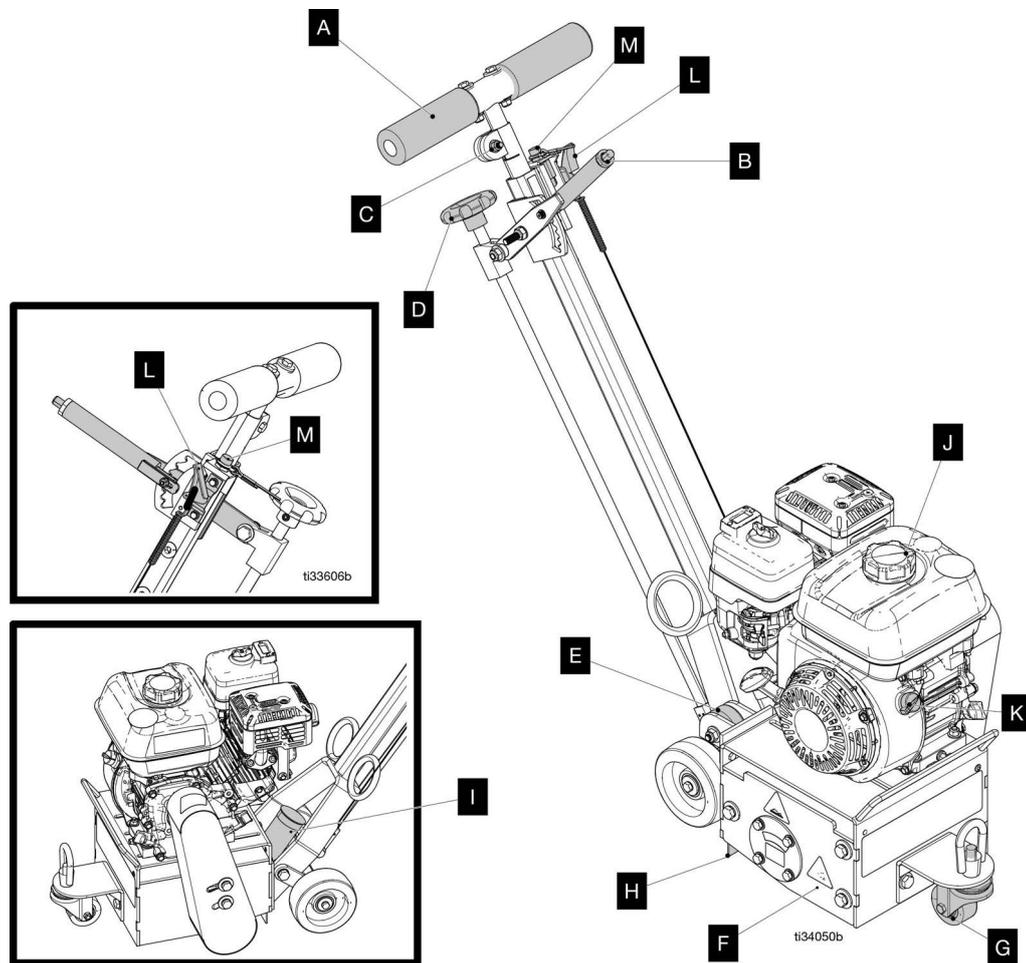
PERIGO DE MONÓXIDO DE CARBONO

Os gases de escape contêm monóxido de carbono tóxico, que é incolor e inodoro. A inalação de monóxido de carbono pode provocar a morte.

- Não utilize o equipamento em locais sem ventilação.

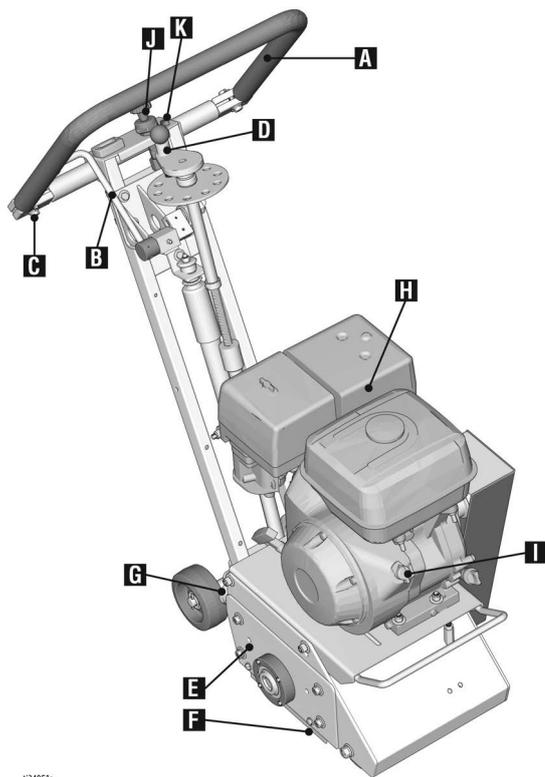
Identificação dos Componentes

Modelos GrindLazer da Série Standard (25M842 e 25M843)



	Componente
A	Guiador
B	Alavanca de engate de profundidade (ajuste básico)
C	Porca de bloqueio (para ajustar a altura do manípulo)
D	Mostrador de ajuste do tambor (ajustes finos)
E	Roda da frente fixa (opcional)
F	Painel de Acesso ao Tambor
G	Regulação da roda da frente
H	Avental de poeira
I	Abertura de Vácuo
J	Motor
K	Interruptor geral do motor
L	Borboleta do motor
M	Botão de paragem do motor

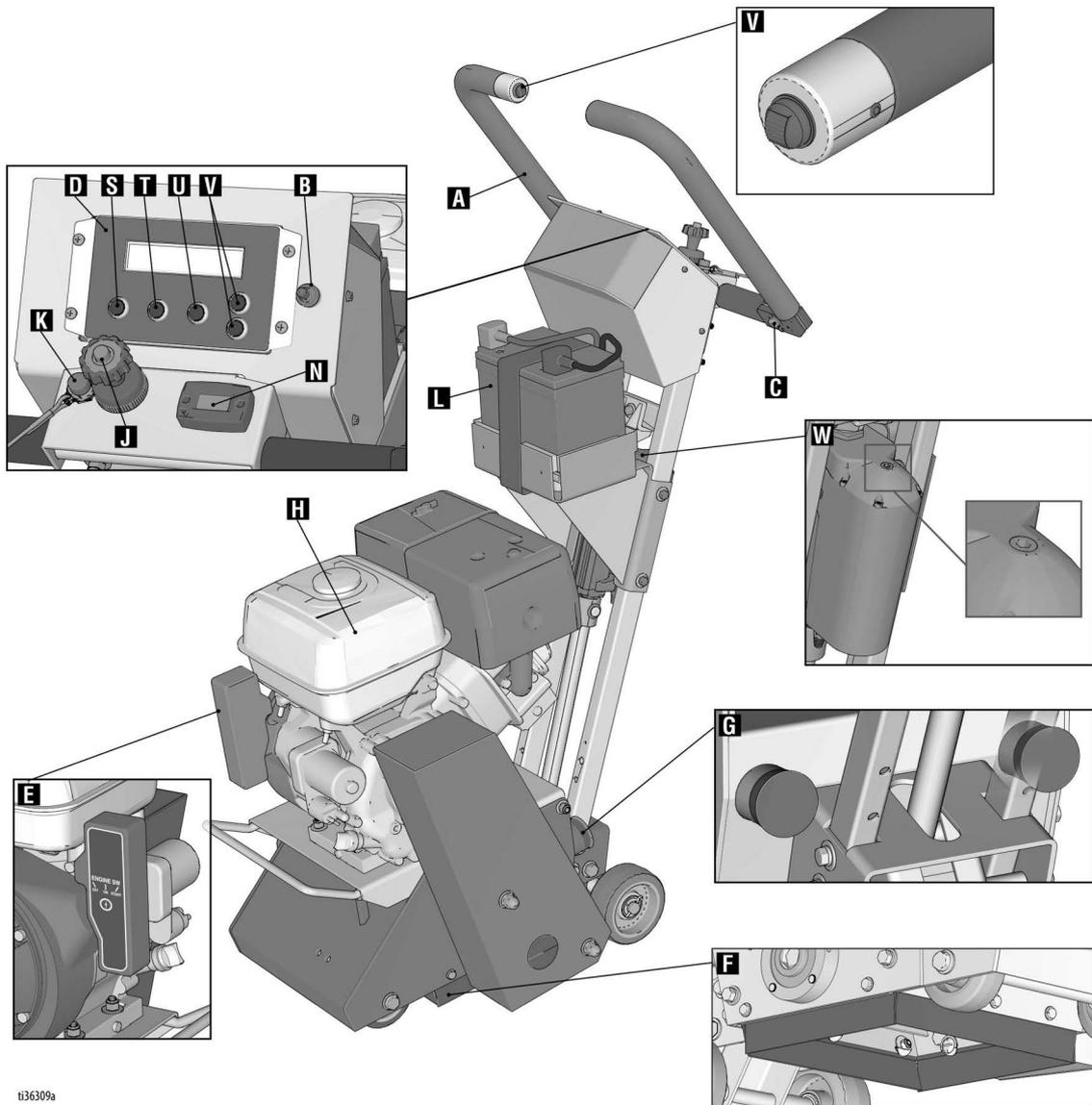
Modelos GrindLazer Pro Series (25M846 e 25M667)



t34051a

	Componente
A	Guiador (somente 25M846)
B	Alavanca de Engate do Tambor
C	Parafusos de ajuste do guiador
D	Mostrador de Ajustamento do Tambor
E	Painel de Acesso ao Tambor
F	Avental de poeira
G	Abertura de Vácuo
H	Motor
I	Interruptor geral do motor
J	Borboleta do motor
K	Botão de paragem do motor

Modelos GrindLazer Pro Series DCS (25N668)



t36309a

Componente	
A	Guiador
B	Interruptor
C	Parafusos de ajuste do guiador
D	Comando DCS
E	Interruptor do motor de arranque elétrico
F	Avental de poeira
G	Abertura de Vácuo
H	Motor
J	Borboleta do motor
K	Botão de paragem do motor

Componente	
L	Bateria
N	Contador de horas/Tacómetro
S	Botão Início
T	Botão zero
U	Botão de profundidade do corte
V	Botões para cima/baixo
W	Ajuste manual da altura

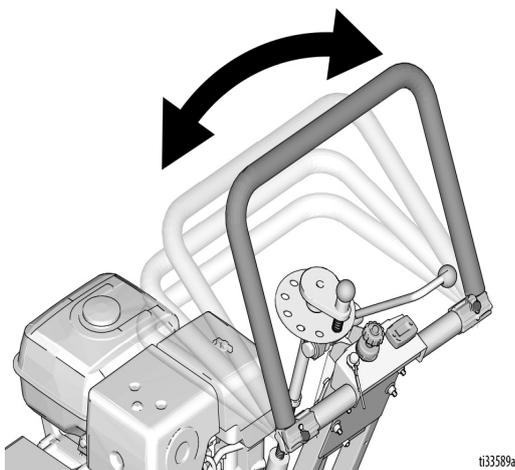
Instalação

Ajuste do guiador (somente Modelos 25M846 e 25N668)

O guiador está equipado com um material de supressão da vibração de elevada densidade para reduzir a fadiga do operador quando estiver a utilizar o equipamento. Para ajustar o guiador para uma nova posição para operadores de alturas diferentes siga estes passos:

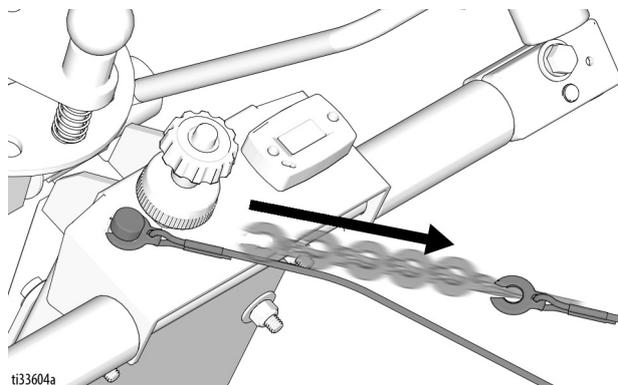
1. Utilizando uma chave de fendas de 14 mm (9/16 pol.) ou de caixa, desaperte os parafusos de ambos os lados do guiador até que o guiador se movimente livremente.
2. Mantenha-se atrás do equipamento e bata ligeiramente o guiador até obter a posição pretendida.
3. Aperte novamente os parafusos a 29-34 N•m (260-300 in-lb) para bloquear o guiador na posição.

NOTA: nunca opere o equipamento com o guiador solto. Os parafusos devem ficar bem apertados para garantir que o guiador fica bloqueado na respetiva posição.



ti33589a

Também é possível parar o motor premindo o respetivo botão de paragem de emergência.



ti33604a

Instalação/substituição do tambor para os modelos GrindLazer da Série Standard

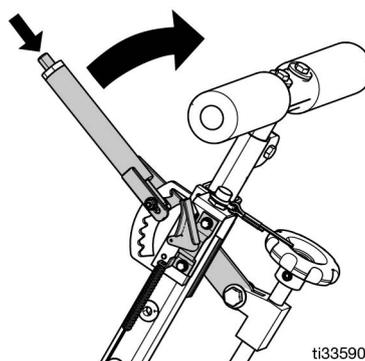
A utilização normal requer a inspeção periódica do tambor e poderá exigir a sua substituição. O tempo de substituição varia de acordo com os fatores de utilização e carga.

Ferramentas necessárias:

1. Chave de fendas ou de caixa de 17 mm
2. Maço de borracha

<p>Para evitar ferimentos resultantes do arranque inesperado, desligue o cabo da vela antes de realizar tarefas de manutenção na unidade.</p>				

1. Levante a alavanca de engate do tambor para a posição para cima para que o tambor do cortador se levante do chão.

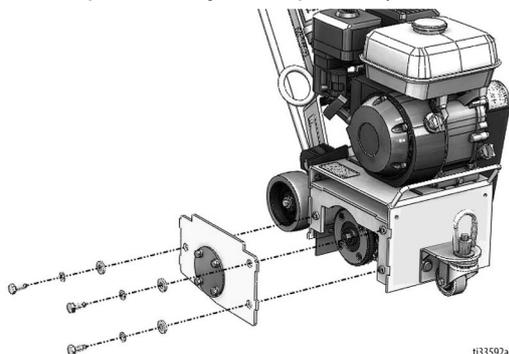


ti33590b

Botão de paragem do motor

Em caso de avaria ou acidente (tal como queda ou perda de posição do operador do equipamento), o GrindLazer está equipado com um botão de paragem de emergência do motor. Ligue a extremidade do cabo ao cinto ou punho do operador e encaixe o clipe no botão levantando a parte superior do botão de paragem de emergência do motor e inserindo o clipe no espaço. Se o operador se afastar excessivamente do equipamento, o cabo separa-se do botão e o equipamento interrompe o seu funcionamento.

2. Retire os três parafusos sextavados com tampa do painel de acesso ao tambor utilizando a chave de fendas ou de caixa de 17 mm.
3. Retire o painel de acesso ao tambor (esta ação poderá necessitar de um maço de borracha para partir ou desapertar).
4. Deslize o conjunto do tambor para fora (exerça cuidado pois o conjunto é pesado).



5. Depois de retirar o tambor do cortador, transporte-o para uma bancada de trabalho para proceder à montagem.
 - a. Verifique o estado dos cortadores, os espaçadores, veios, os casquilhos e tambor.
6. Antes de substituir o tambor no eixo sextavado:
 - a. Verifique se todos os apoios se encontram em bom estado de funcionamento.
 - b. Retire a sujidade e acumulação de material do interior da estrutura da transmissão e do tambor.
 - c. Lubrifique todos os contactos de metal.
7. Alinhe e deslize o tambor para o eixo sextavado.
8. Coloque novamente o painel de acesso ao tambor (levante para cima e encaixe no local) sobre o veio sextavado e fixe as ferragens.

NOTA: É recomendado um tambor adicional carregado com cortadores para uma substituição rápida no local de trabalho.

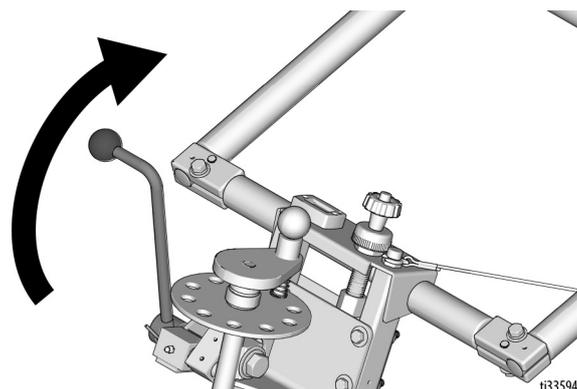
Instalação/substituição do tambor para os modelos GrindLazer da Série Pro

A utilização normal requer a inspeção periódica do tambor e poderá exigir a sua substituição. O tempo de substituição varia de acordo com os fatores de utilização e carga. Ferramentas necessárias:

1. Chave de fendas ou de caixa de 9/16 pol.
2. Maço de borracha.



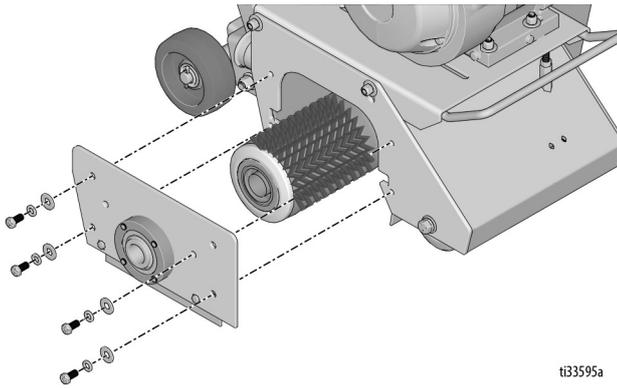
1. **Modelos não-DCS:** Levante a alavanca de engate do tambor para a posição para cima para que o tambor do cortador se levante do chão.



Modelos DCS: Prima o botão Início no Comando DCS para elevar o tambor de corte do piso.

2. Retire os quatro parafusos sextavados com tampa do painel de acesso ao tambor utilizando a chave de fendas ou de caixa de 9/16 pol.
3. Retire o painel de acesso ao tambor (esta ação poderá necessitar de um maço de borracha para partir ou desapertar).

4. Deslize o conjunto do tambor para fora (exerça cuidado pois o conjunto é pesado).



5. Depois de retirar o tambor do cortador, transporte-o para uma bancada de trabalho para proceder à montagem.

- a. Verifique o estado dos cortadores, os espaçadores, veios, os casquilhos e tambor.

6. Antes de substituir o tambor no eixo sextavado:

- a. Verifique se todos os apoios se encontram em bom estado de funcionamento.
- b. Retire a sujidade e acumulação de material do interior da estrutura da transmissão e do tambor.
- c. Lubrifique todos os contactos de metal.

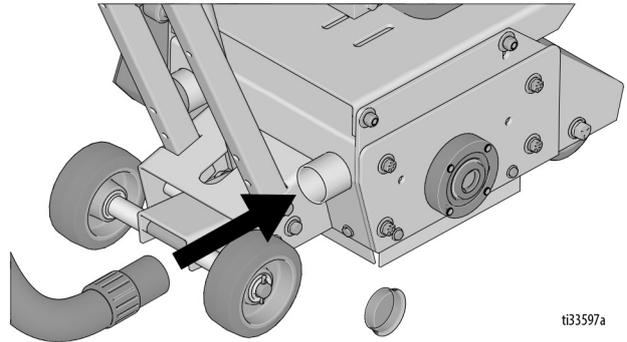
7. Alinhe e deslize o tambor para o eixo sextavado.

8. Coloque novamente o painel de acesso ao tambor (levante para cima e encaixe no local) sobre o veio sextavado e fixe as ferragens.

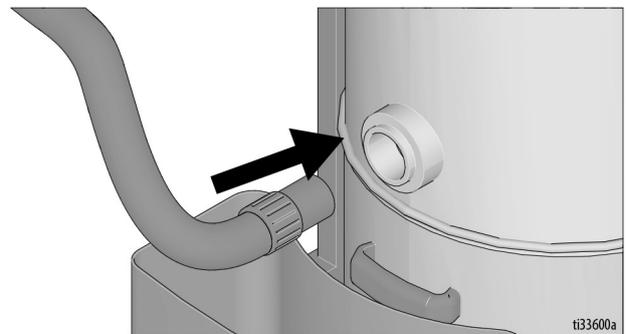
NOTA: É recomendado um tambor adicional carregado com cortadores para uma substituição rápida no local de trabalho.

Acessório de vácuo

1. Se utilizar vácuo, coloque o tubo flexível de vácuo na porta de vácuo.



2. Coloque o tubo flexível de vácuo na porta de entrada no Separador ciclónico (opcional) ou vácuo.

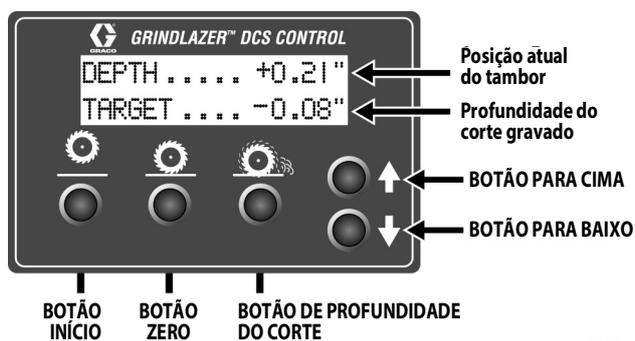


Comando DCS (apenas modelos DCS)

Os botões no comando DCS têm duas funções, de toque breve e de toque prolongado. O toque breve refere-se a premir o botão e soltá-lo num movimento rápido, enquanto que o toque prolongado significa premir o botão e mantê-lo premido por dois ou mais segundos.

NOTA: "+" (mais) refere-se à superfície de pavimento acima. "-" (menos) refere-se à superfície de pavimento abaixo.

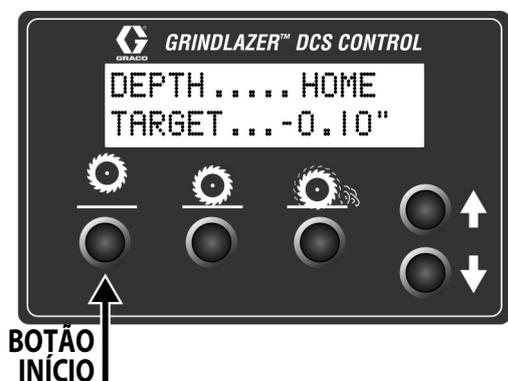
Ecrã de execução



t35660a

Botão Início

Pressão rápida: Eleva o tambor para a posição mais superior.



t35661a

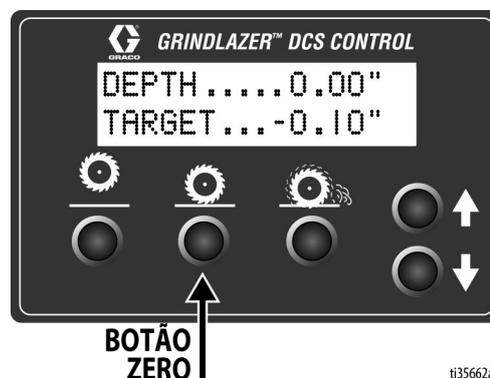
Pressão prolongada: Abre o ecrã de menu.



t35661b

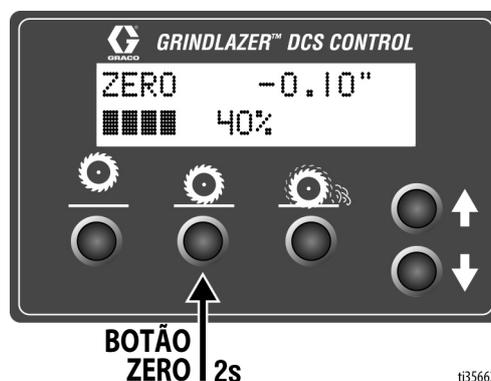
Botão zero

Pressão rápida: Leva o tambor para a superfície.



t35662a

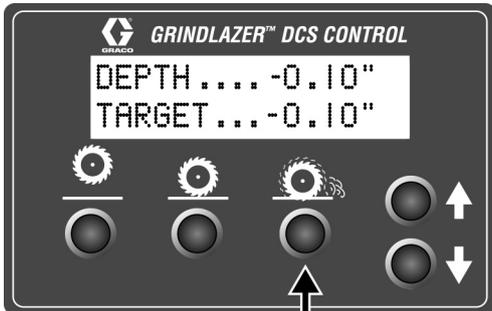
Pressão prolongada: Reprograma o ponto zero para a posição de tambor atual.



t35662b

Botão de profundidade do corte

Pressão rápida: Coloca o tambor na profundidade de corte desejada.



BOTÃO DE PROFUNDIDADE DO CORTE

ti35663a

Pressão prolongada:

- Se estiver no ponto zero ou acima: Abre um novo ecrã para selecionar a profundidade de corte pretendida através dos botões para cima/baixo.
 - Para sair sem guardar, prima de forma breve o botão de profundidade de corte.
 - Para sair e guardar, prima de forma prolongada o botão de profundidade de corte.
- Se estiver abaixo do ponto zero: Reprograma a profundidade de corte pretendida para a posição atual do tambor.



BOTÃO DE PROFUNDIDADE DO CORTE 2s

ti35663b

Botão de seta para cima*

Pressão rápida: Eleva o tambor 0,25 mm, 10 mil (0,01").



BOTÃO PARA CIMA

ti35664a

Pressão prolongada: Eleva o tambor para a posição inicial.

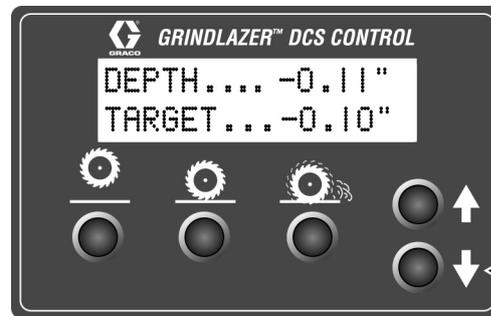


BOTÃO PARA CIMA 2s

ti35664b

Botão de seta para baixo*

Pressão rápida: Baixa o tambor 0,25 mm, 10 mil (0,01").



BOTÃO PARA BAIXO

ti35665a

Pressão prolongada: Baixa o tambor para a profundidade de corte desejada.



BOTÃO PARA BAIXO 2s

ti35665b

* O interruptor basculante do guiador tem as mesmas funções que os botões de seta para cima e para baixo.

Ecrãs de menu

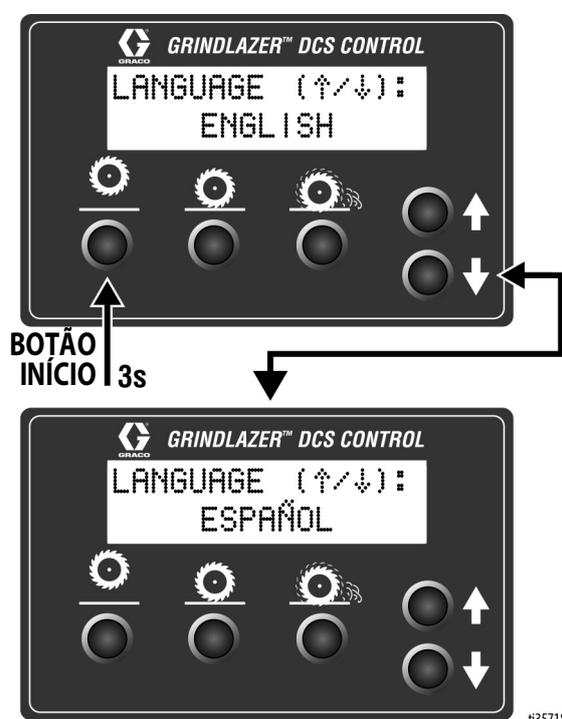
Para visualizar os ecrãs de menu, mantenha premido o botão Início no ecrã de execução. Para guardar as definições de menu e voltar ao ecrã de execução, mantenha premido o botão Início a partir do ecrã de menu.

Para percorrer as seleções de cada ecrã de menu, use os botões de setas para cima e para baixo.

Para avançar para o ecrã de menu seguinte, prima o botão Início.

Ecrã de menu #1 - Idioma

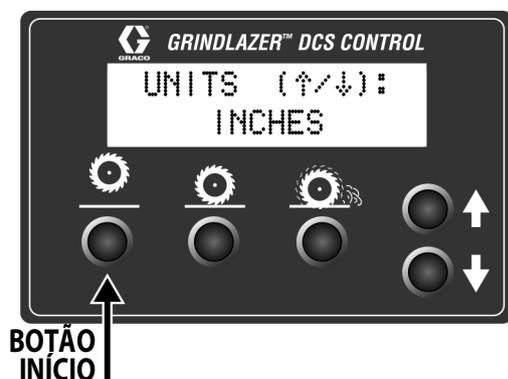
Selecione o idioma desejado (inglês, espanhol, francês, alemão ou símbolos internacionais).



ti35718a

Ecrã de menu #2 - Unidades

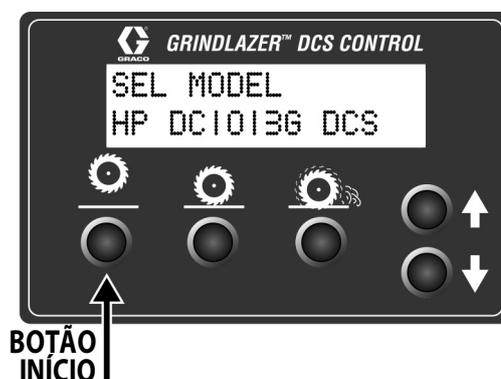
Selecione as unidade de profundidade pretendidas (polegadas, milímetros ou mil).



ti35719a

Ecrã de menu #3 - Seleção de modelo

O nome do modelo do seu GrindLazer encontra-se na etiqueta dos instrumentos no guiador. Selecione o modelo no Comando DCS que corresponde ao seu modelo. Desta forma é garantida a exatidão das leituras de profundidade. Mantenha premidos os botões de setas para cima ou para baixo para percorrer os modelos.



ti35717a

Ecrã de menu #4 - Revisão do software

Apresenta a revisão do software no Comando DCS.



ti35720a

Ecrã de menu #5 - Códigos de avaria

Apresenta o código de avaria mais recente e o número total de ocorrências do erro. Percorra os códigos de avaria anteriores através dos botões para cima e para baixo.



ti35721a

Códigos de erro

- E04: Alta tensão
- E05: Corrente do motor elevada
- E08: Baixa tensão
- E09: Erro do sensor Hall
- E12: Corrente elevada (curto-circuito)
- E31: Erro no botão Início
- E32: Erro no botão Zero
- E33: Erro no botão de profundidade do corte
- E34: Erro no botão para Cima
- E35: Erro no botão para Baixo

Para apagar um código de avaria que aparece no ecrã de Execução:

1. Rode o interruptor de alimentação DCS para a posição OFF (Desligar).
2. Resolva o problema.
3. Rode o interruptor de alimentação DCS para a posição ON (Ligar).

NOTA: Consulte o Manual de Reparação para obter mais informações sobre Códigos de Avaria e Resolução de Avarias.

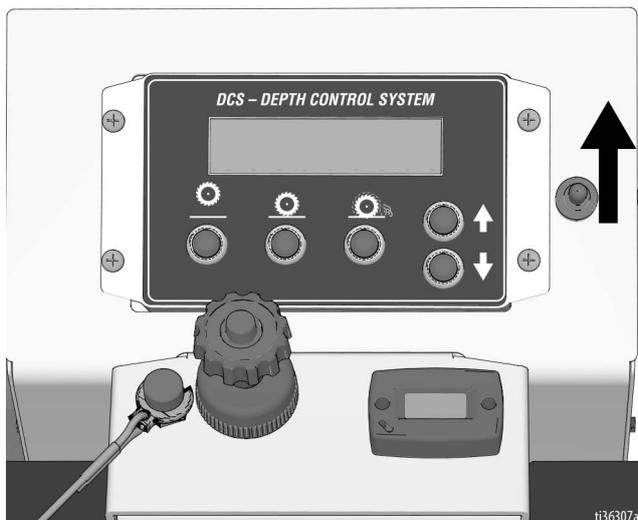
Funcionamento



Arranque do equipamento

Somente modelos DCS

Coloque o interruptor de alimentação DCS em ON (Ligar) (o motor não arranca se o interruptor estiver em Off). Consulte **Comando DCS (apenas modelos DCS)**, página 11, para ajuda na configuração do Comando DCS.



Antes de ligar o motor, faça o seguinte:

Todos os modelos

- Leia e tente entender o manual sobre o motor.
- Certifique-se que todas as peças estão no seu lugar e seguras.
- Certifique-se que todos os parafusos mecânicos estão seguros.
- Verifique qualquer dano no motor e em outras superfícies exteriores.

- Use os cortadores corretos para cada tipo de função. Veja se o tambor está equilibrado e se estão a ser usados o número, tamanho e tipo corretos de rodas. Certifique-se de que o painel de acesso ao tambor está bloqueado e seguro.
- Inspeccione a área de trabalho para instalar quaisquer tubos, suportes, coberturas ou outros objetos salientes à superfície de trabalho. Evite estes objetos durante o trabalho.
- Abra a válvula de corte de combustível no depósito de combustível e, em seguida, coloque a alavanca do acelerador na posição de "ralenti rápido".

- Feche o redutor de passagem.
- Coloque o interruptor de alimentação do motor na posição **ON**.
- **Modelos não-DCS:** Puxe o cabo do motor de arranque.
- **Modelos DCS:** Rode a chave para Ignição.
- Depois de o motor arrancar, abra o redutor de passagem.
- Regule a válvula de redução para o valor pretendido.

Se o motor não arrancar

- Verifique o motor quanto ao nível de combustível adequado.
- Verifique a vela de ignição. Certifique-se de que as áreas da chave de caixa estão limpas e livres de resíduos e de que o espaço criado é adequado. Substitua-a se necessário.
- Rode o interruptor geral do motor na frente do motor para a posição On (Ligado).
- Motor pode ter inclinado para trás. Se tiver inclinado, permita que o óleo drene depois de remover a vela de ignição.
- Se mesmo assim o motor não arrancar, consulte o manual do motor.
- O motor não arranca sem que o clipe de paragem de emergência com fio esteja encaixado na posição.

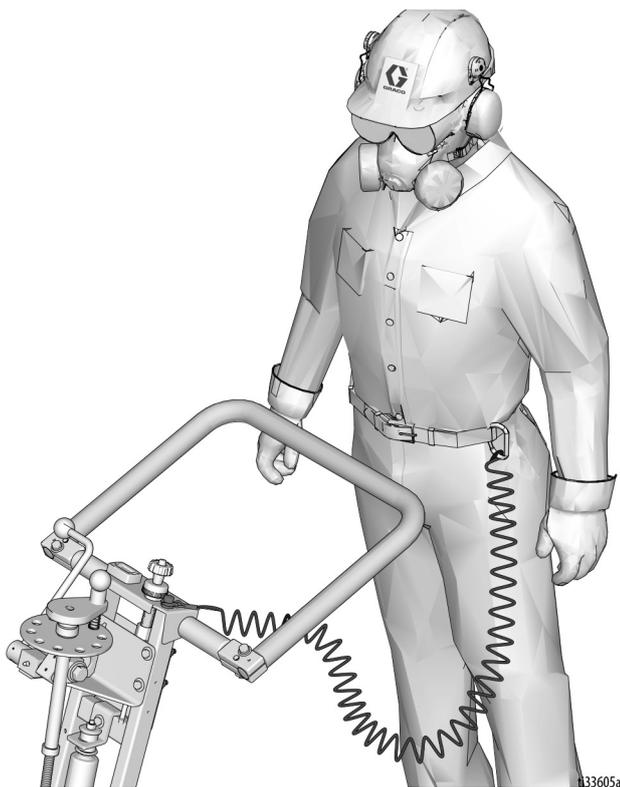
NOTA: O equipamento movimenta-se com o motor desligado porque não existem travões das rodas.

Material de Corte

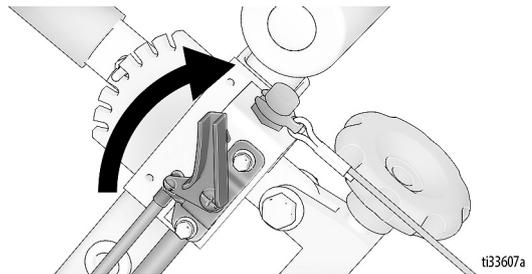
				
<p>Mantenha uma distância de manobra segura das outras pessoas na área de trabalho. Evite quaisquer canos, suportes, aberturas ou outros objetos salientes na superfície de trabalho.</p>				

Antes de remover o substrato, teste o tambor com cortadores que não toquem na superfície. Se ocorrer uma vibração excessiva, tem de reequilibrar a configuração do cortador, verificar o estado dos apoios e/ou certificar-se de que o painel de acesso ao tambor está fixo.

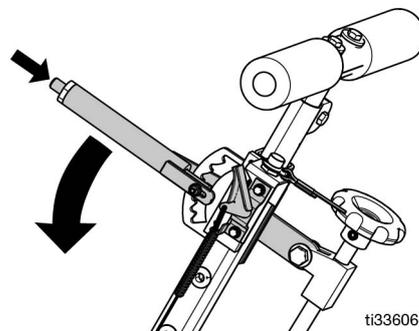
1. **Ligar o motor**, consulte a página 15.
2. Ligue o vácuo, se o utilizar.
3. Ligue o cabo do botão de paragem do motor para o operador.



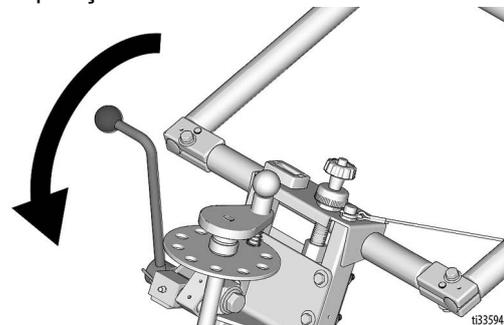
4. Deslize o acelerador do motor para a regulação pretendida.



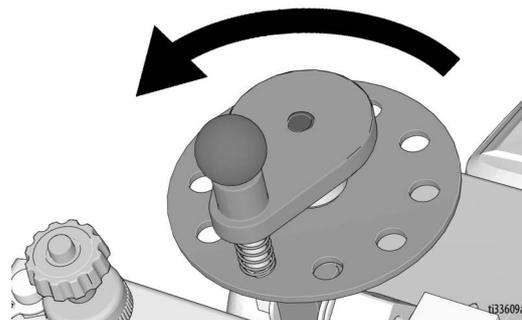
5. **Modelos da Série Standard:** Desengate a alavanca de engate do motor e ajuste para uma posição em que o tambor fique quase a tocar no chão.



Modelos Pro Series (Somente modelos não-DCS): Baixe a alavanca de engate do tambor até à posição inferior.



6. **Modelos não-DCS:** Rode o Botão de regulação do tambor até que este entre em contacto com a superfície e alcance a profundidade desejada.



Modelos DCS: No Comando DCS, prima o botão de profundidade do corte para baixar o tambor para a profundidade de corte programada. Consulte **Instruções do DCS**, página 19, para obter mais informações.



NOTA: Poderá ser necessário vários testes de corte até se atingir a profundidade do corte.

AVISO

Caso pretenda inclinar o equipamento, incline sempre para a frente. Incliná-lo para trás a qualquer momento inunda a vela de ignição com óleo e poderá provocar danos no motor.

NOTA: Em superfícies mais duras, poderá ser melhor fazer várias mudanças em aumentos de 0,8 mm (1/32 pol.) até chegar à profundidade desejada.

- Certifique-se de que o tambor está posicionado apenas para o local onde o cortador atinge a superfície e que o conjunto do tambor nunca entra em contacto com o substrato. Só as pontas do cortador devem atingir a superfície.
- O tambor não suporta o contacto com o substrato. O contacto com a superfície a remover com uma profundidade excessiva provoca o desgaste prematuro dos cortadores, veios, tambor e outros componentes. A definição de profundidade correta é indicada por uma vibração relativamente reduzida do equipamento.
- A profundidade de corte só acarreta resultados negativos. Tente remover os materiais em várias passagens e não apenas numa única passagem profunda. Vários testes mostram o melhor e mais adequado impacto do cortador. Utilize um padrão para a frente, para trás e/ou circular para obter o acabamento pretendido.

NOTA: Posicionar o equipamento sobre a superfície em muitas direções, bem como movimentar o volante manual para cima ou para baixo pode ajudar a criar os padrões de superfície pretendidos. Após várias horas de treino, o operador ficará confortável e deverá conseguir remover materiais mais rapidamente e com resultados melhorados.

NOTA: O motor deverá estar desligado. Corra o motor a toda a velocidade e ajuste a velocidade para que o trabalho seja bem executado. As superfícies de betão mais duro terão de ser cortadas mais devagar do que as de asfalto ou outras mais macias.

Montagens de Tambores de Corte

PERIGO DE QUEIMADURAS				
Evite tocar ou manusear o tambor após a utilização até este ter arrefecido completamente.				

As diferentes configurações do tambor podem ser usadas para diferentes aplicações.

Visite www.graco.com/drumassembly para obter instruções sobre como montar várias configurações de tambor.

Cortador de Carboneto Instável/Montagem

Ajustar gradualmente a profundidade para remover a linha de marca (remover a quantidade mínima de superfície pavimentada).

Cortador de Fresadoras de Carboneto/Montagem

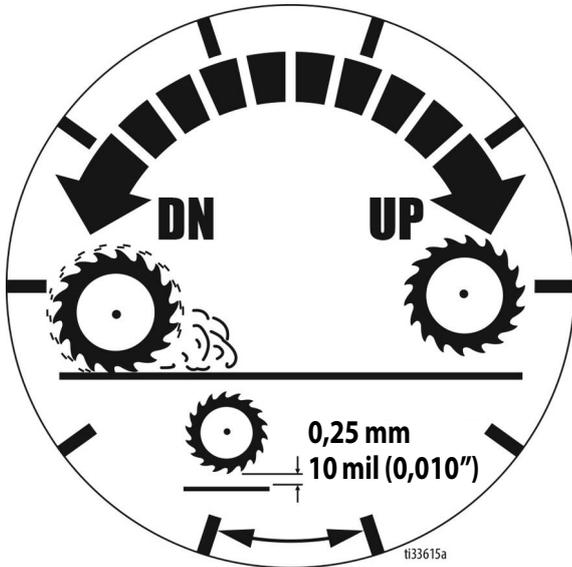
Obtêm-se melhores resultados em cortes profundos com várias mudanças fracas. Uma única mudança não deverá ter mais do que 0,8 mm (1/32 pol.) de fundo ou poderá haver danos nas varas e cortadores.

Montagem da lâmina de diamante (apenas modelos GrindLazer Pro Series)

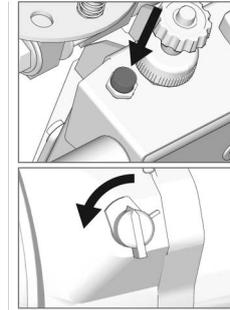
As Lâminas de Diamante são concebidas para arrefecerem por fluxo de ar à volta das mesmas. Pare a lâmina de corte em intervalos de 10 a 15 segundos. Faça depois correr a toda a velocidade durante vários segundos para evitar o aquecimento excessivo o que poderia danificar as lâminas.

Somente Pro Series (Modelos não-DCS):

Cada aumento do Botão de ajuste do tambor (D) é de 0,25 mm (0,010 pol.), mudando a profundidade consoante o tambor de corte.



3. Pressione o botão de paragem de emergência do motor e rode o interruptor do motor para a posição "OFF".

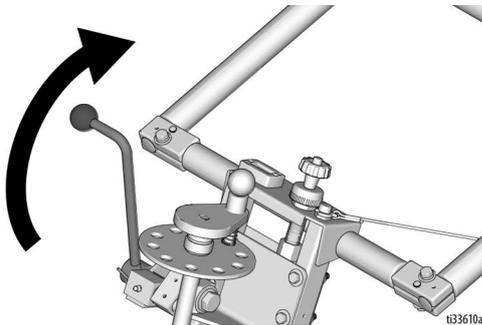


Modelos DCS: Rode o interruptor de alimentação do Comando DCS para a posição OFF (Desligar).

4. Limpe todo o exterior do equipamento depois de arrefecer. Verifique a existência de peças gastas ou danificadas e realize qualquer **Manutenção** necessária indicada na página 21.

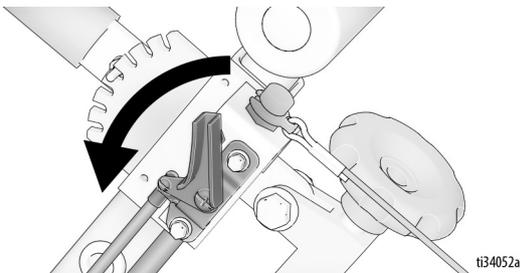
Material de Paragem de Corte

1. **Modelos não-DCS:** Levante a alavanca de engate do tambor de modo a que o tambor se levante do chão.



Modelos DCS: No Comando DCS, prima o botão Início para elevar o tambor do piso.

2. Deslize o acelerador do motor para a regulação baixa.



Instruções do DCS

De cada vez que se liga o Comando DCS, o atuador DCS desloca-se para a posição Início.

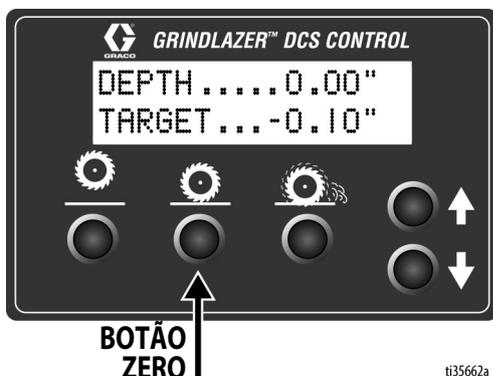


Quando o Comando DCS alcança o Início, certifique-se da seleção do modelo correto assim como do idioma e unidades desejadas. Consulte **Ecrãs de menu**, página 13, para obter instruções sobre como alterar estas definições.

Definir o ponto zero:

Com o motor ligado, baixa o tambor premindo o botão da seta para baixo até ouvir os cortadores tocarem na superfície do pavimento. Mantenha premido o botão Zero durante 2 segundos. O ponto Zero fica então gravado.

NOTA: A profundidade de corte pretendida baseia-se no ponto Zero. Reprograme o ponto Zero se o tambor for substituído ou estiver gasto.



Definir a profundidade de corte pretendida:

Prima de forma breve o botão Zero para colocar o tambor na superfície do pavimento. Defina a profundidade de corte pretendida do seguinte modo:

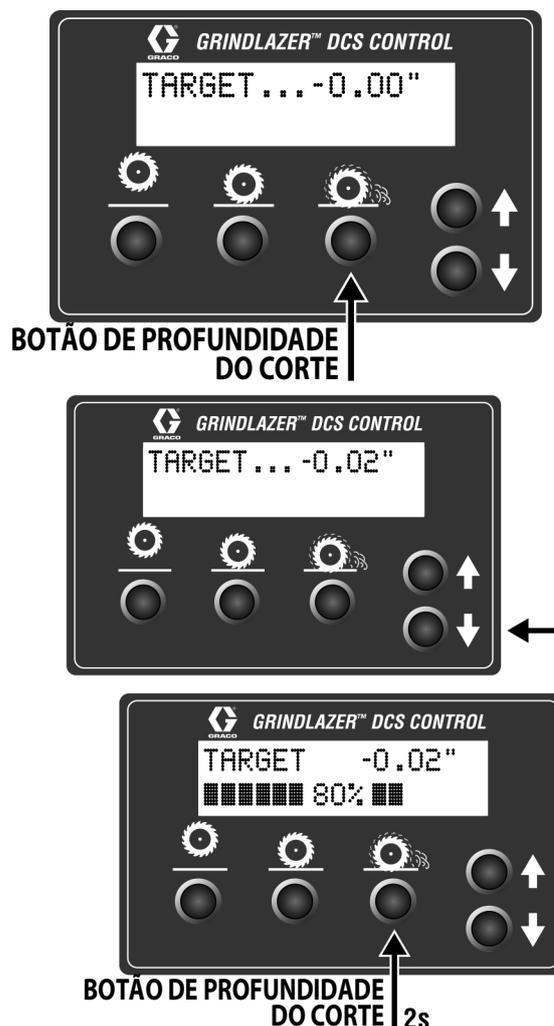
1. Prima de forma breve o botão de seta para baixo tantas vezes quantas forem necessárias para atingir o valor pretendido. A seguir, prima longamente o botão de profundidade do corte para guardar a definição pretendida.

NOTA: Este método baixa o tambor de corte para a superfície do pavimento à medida que define a profundidade do corte.

Ou

2. A partir do ponto Zero, prima longamente o botão de profundidade do corte até aparecer um novo ecrã. Use o botão de seta para baixo para introduzir a profundidade de corte desejada. A seguir, prima o botão de profundidade de corte para guardar a definição e voltar ao ecrã de Execução.

NOTA: Este método mantém o tambor estacionário enquanto define a profundidade de corte pretendida.



O Comando DCS está agora pronto para esmerilar/escarificar. Prima o interruptor basculante no guiador longamente para baixo para baixar o tambor para a profundidade de corte pretendida. Prima o interruptor de forma breve para cima ou para baixo para ajustar a profundidade de corte com rapidez. Quando terminar de cortar, prima longamente o interruptor para elevar o tambor para a posição Início.

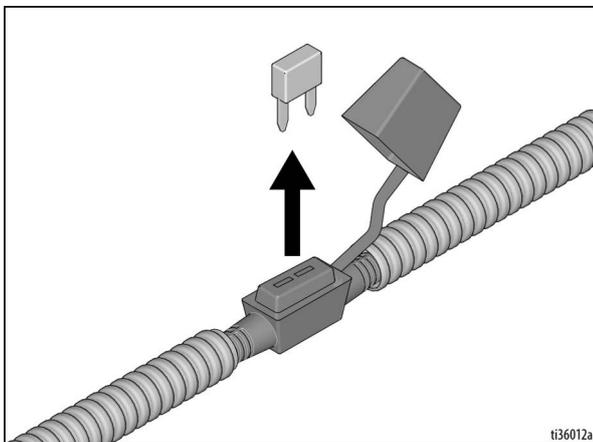
NOTA: O ponto Zero e a profundidade de corte são referenciados a partir da posição Início. Recalibre o seu Comando DCS regularmente premindo o botão Início ou premindo longamente para cima o interruptor basculante no guiador.

NOTA: Premir um botão enquanto o tambor está a deslocar-se para Zero ou para Profundidade de corte interrompe o comando e impede que o tambor se desloque para cima ou para baixo até ser premido outro botão.

Ajuste manual da altura

Se não for possível utilizar o Comando DCS (bateria fraca, etc.), a altura do tambor pode ser ajustada através da função de regulação manual da altura.

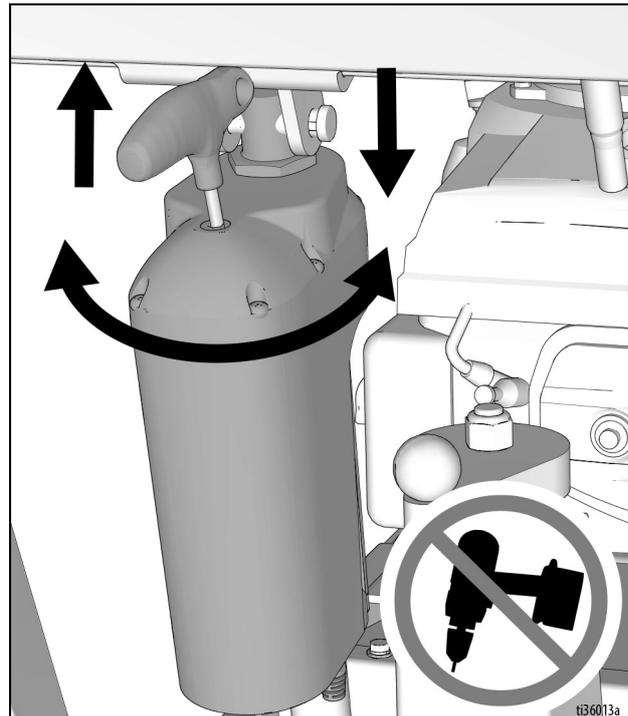
1. Retire o fusível do respetivo suporte próximo do terminal positivo da bateria. Desta forma protege a bateria de danos.



2. Use uma chave hexagonal de 6 mm para remover o parafuso de fixação do topo do atuador linear.

3. Insira uma chave hexagonal de 6 mm na entrada de onde foi retirado o parafuso.

- Uma volta da chave hexagonal resulta num ajuste de 3 mm, 125 mil (1/8") no tambor de corte.
- Rode para a esquerda para baixar o tambor; rode para a direita para subir o tambor. **A velocidade máxima de rotação é de 1 volta por segundo. Não utilize ferramentas elétricas na entrada de regulação manual da altura.**



4. Quando alcançar a profundidade pretendida, substitua o parafuso de fixação por ordem para manter o isolamento relativamente a água e pó.

Manutenção



Evite tocar no motor e no tambor após o uso até que estejam completamente arrefecidos. Para evitar o arranque inesperado, desligue o cabo da vela antes de realizar tarefas de manutenção na unidade.

Deverão ser executados os seguintes passos para manter um trabalho apropriado e manutenção da GrindLazer.

ANTES DO TRABALHO:

- Inspeccione visualmente toda a unidade por danos e ligações defeituosas.
- Verifique o óleo do motor (ver o manual do motor).
- Verifique os casquilhos e os cortadores do tambor.
- Verifique o uso irregular do tambor.

DIARIAMENTE:

- Verifique todos os parafusos e volte a apertar.
- Limpe o pó e lixos do exterior da unidade (NÃO use qualquer equipamento a jato ou de pressão).
- Inspeccione os aventais de pó para identificar a existência de danos. Repare ou substitua os aventais de pó para ajudar a conter o pó e detritos.
- Verifique o nível de óleo do motor e encha, se necessário.
- Verifique e abasteça o depósito de combustível.
- Retire a tampa do filtro de ar e limpe o equipamento. Se necessário, substitua o equipamento. Os equipamentos de substituição podem ser adquiridos no revendedor local de motores.

Modelos Pro:

- Lubrifique a alavanca de came e as ligações inferiores (somente modelos não-DCS).

APÓS AS PRIMEIRAS 20 HORAS DE FUNCIONAMENTO:

- Drene o óleo do motor e substitua-o por óleo limpo. Veja o manual do motor para uma viscosidade correta.

A CADA 40-50 HORAS DE FUNCIONAMENTO:

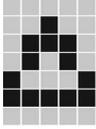
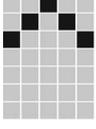
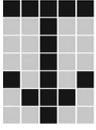
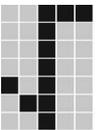
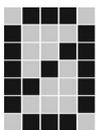
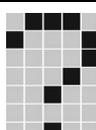
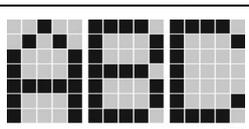
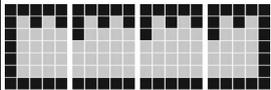
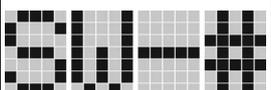
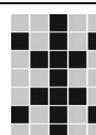
- Mude o óleo do motor (ver manual do motor).
- Lubrifique os rolamentos da roda.
- Inspeccione e mude os casquilhos e veios do tambor.

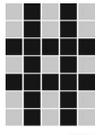
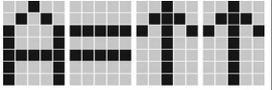
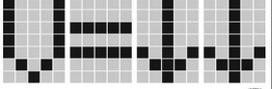
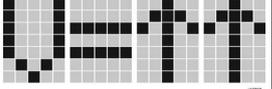
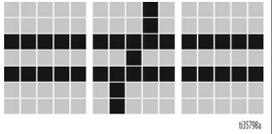
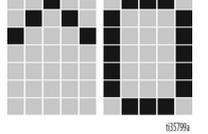
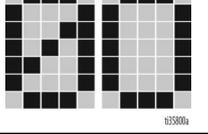
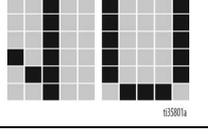
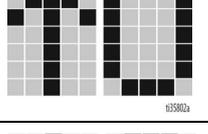
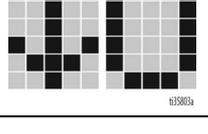
TAL COMO NECESSÁRIO:

- Verifique o cinto de segurança e a pressão e aperte-o ou substitua se necessário.

Para obter informações adicionais sobre a manutenção do motor, consulte o manual do motor.

Traduções Comando DCS

English	Español	Français	Deutsche	International
FINDING HOME	ENCONTRANDO INICIO	TROUVER LE DÉBUT	START FINDEN	 635784a
HOME	INICIO	DÉBUT	START	 635785a
DEPTH	ALTURA	HAUTEUR	TIEFE	 635786a
TARGET	OBJETIVO	OBJECTIF	ZIEL	 635787a
ZERO	CERO	ZÉRO	NULL	 635788a
SEL MODEL	MODELO	MODELE	MODELL	 635789a
LANGUAGE	IDIOMA	LA LANGUE	SPRACHE	 635790a
UNITS	UNIDAD DE MEDIDA	UNITÉ DE MESURE	MAßEINHEIT	 635791a
INCHES	PULGADAS	POUCES	ZOLL	INCH
MILLIMETERS	MILIMETROS	MILLIMETRES	MILLIMETER	MM
MILS	MILS	MILS	MILS	MIL
SOFTWARE REV	SOFTWARE REV	REVUE SOFTWARE	SOFTWARE REV	 635792a
ERROR	ERROR	ERREUR	FEHLER	 635793a

English	Español	Français	Deutsche	International
FREQUENCY	FRECUENCIA	FRÉQUENCE	ANZHAL	 615794
HIGH CURRENT	ALTA CORRIENTE	COURANT ÉLEVÉ	HOHER STROM	 615795
LOW VOLTAGE	BAJO VOLTAJE	BASSE TENSION	NIEDERSPANNUNG	 615796
HIGH VOLTAGE	ALTO VOLTAJE	HAUTE TENSION	HOCHSPANNUNG	 615797
HALL SENSORS	SENSORES DE HALL	CAPTEURS DE HALL	HALL-SENSOREN	 615798
HOME BUTTON	BOTÓN DE INICIO	BOUTON DE DÉBUT	START KNOPF	 615799
ZERO BUTTON	BOTÓN CERO	BOUTON ZÉRO	NULLTASTE	 615800
CUT BUTTON	BOTÓN DE CORTAR	BOUTON DE COUPE	SCHNITT TASTE	 615801
UP BUTTON	BOTÓN ARRIBA	BOUTON HAUT	NACH OBEN TASTE	 615802
DOWN BUTTON	BOTÓN DE ABAJO	BOUTON BAS	NACH UNTEN TASTE	 615803

Reparação

Substituição do tambor para os modelos GrindLazer da Série Standard

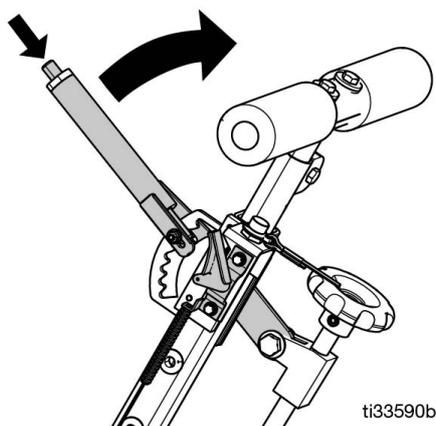
A utilização normal requer a inspeção periódica do tambor e poderá exigir a sua substituição. O tempo de substituição varia de acordo com os fatores de utilização e carga.

Ferramentas necessárias:

1. Chave de fendas ou de caixa de 17 mm.
2. Maço de borracha.

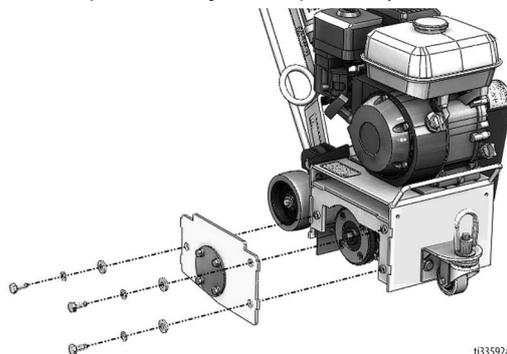
				
<p>Para evitar ferimentos resultantes do arranque inesperado, desligue o cabo da vela antes de realizar tarefas de manutenção na unidade.</p>				

1. Levante a alavanca de engate do tambor para a posição para cima para que o tambor do cortador se levante do chão.



2. Retire os três parafusos sextavados com tampa do painel de acesso ao tambor utilizando a chave de fendas ou de caixa de 17 mm.
3. Retire o painel de acesso ao tambor (esta ação poderá necessitar de um maço de borracha para partir ou desapertar).

4. Deslize o conjunto do tambor para fora (exerça cuidado pois o conjunto é pesado).



5. Depois de retirar o tambor do cortador, transporte-o para uma bancada de trabalho para proceder à montagem.
 - a. Verifique o estado dos cortadores, os espaçadores, veios, os casquilhos e tambor.
6. Antes de substituir o tambor no eixo sextavado:
 - a. Verifique se todos os apoios se encontram em bom estado de funcionamento.
 - b. Retire a sujidade e acumulação de material do interior da estrutura da transmissão e do tambor.
 - c. Lubrifique todos os contactos de metal.
7. Alinhe e deslize o tambor para o eixo sextavado.
8. Coloque novamente o painel de acesso ao tambor (levante para cima e encaixe no local) sobre o veio sextavado e fixe as ferragens.

NOTA: É recomendado um tambor adicional carregado com cortadores para uma substituição rápida no local de trabalho.

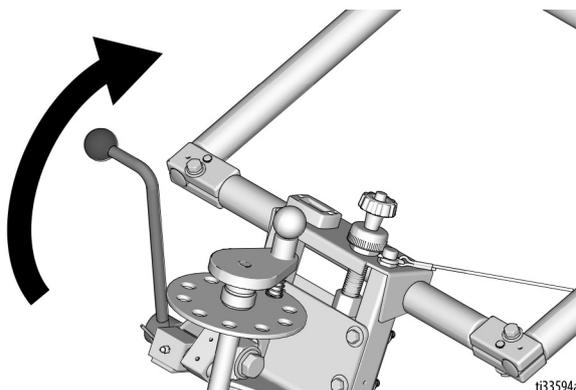
Substituição do tambor para todos os modelos GrindLazer da Série Pro

A utilização normal requer a inspeção periódica do tambor e poderá exigir a sua substituição. O tempo de substituição varia de acordo com os fatores de utilização e carga. Ferramentas necessárias:

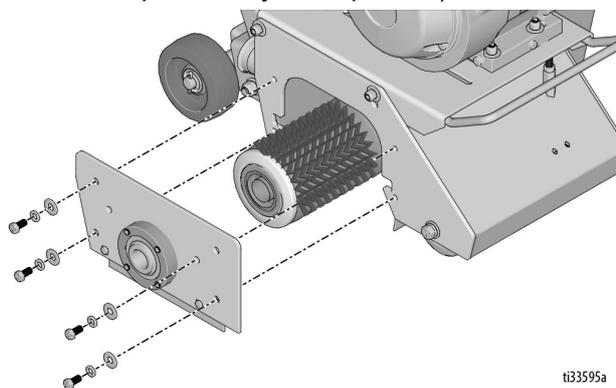
1. Chave de fendas ou de caixa de 9/16 pol.
2. Maço de borracha.



1. Levante a alavanca de engate do tambor para a posição para cima para que o tambor do cortador se levante do chão.



2. Retire os quatro parafusos sextavados com tampa do painel de acesso ao tambor utilizando a chave de fendas ou de caixa de 9/16 pol.
3. Retire o painel de acesso ao tambor (esta ação poderá necessitar de um maço de borracha para partir ou desapertar).
4. Deslize o conjunto do tambor para fora (exerça cuidado pois o conjunto é pesado).



5. Depois de retirar o tambor do cortador, transporte-o para uma bancada de trabalho para proceder à montagem.
 - a. Verifique o estado dos cortadores, os espaçadores, veios, os casquilhos e tambor.
6. Antes de substituir o tambor no eixo sextavado:
 - a. Verifique se todos os apoios se encontram em bom estado de funcionamento.
 - b. Retire a sujidade e acumulação de material do interior da estrutura da transmissão e do tambor.

c. Lubrifique todos os contactos de metal.

7. Alinhe e deslize o tambor para o eixo sextavado.
8. Coloque novamente o painel de acesso ao tambor (levante para cima e encaixe no local) sobre o veio sextavado e fixe as ferragens.

NOTA: É recomendado um tambor adicional carregado com cortadores para uma substituição rápida no local de trabalho.

Substituição da correia (modelos da Série Standard)

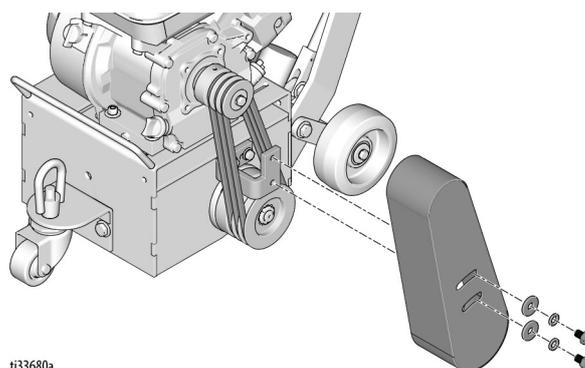
O desgaste normal pode exigir a tensão ou substituição da correia. O tempo de substituição varia de acordo com os fatores de utilização e carga da correia.

A substituição é fácil e requer apenas algumas ferramentas manuais.

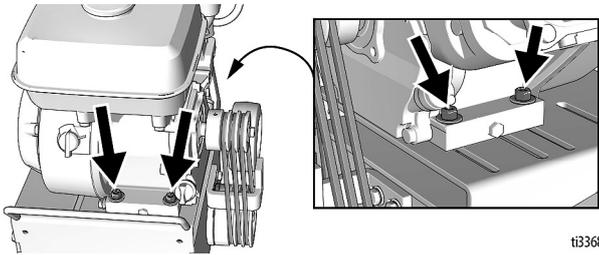
1. Chaves de 17 mm.
2. Chave de fendas ou de caixa de 1/2 pol.
3. Chave de fendas ou de caixa de 13 mm.
4. Maço de borracha.



1. Certifique-se de que o painel de acesso ao tambor está instalado. Isto garante que as extremidades de transmissão estão na posição adequada para a manutenção.
2. Limpe o exterior de máquina para poder encontrar todas as peças adequadas.
3. Com uma chave de fendas ou de caixa de 17 mm, retire os dois parafusos sextavados que fixam a tampa da correia ao painel lateral do equipamento. Retire a tampa e coloque-a de lado.



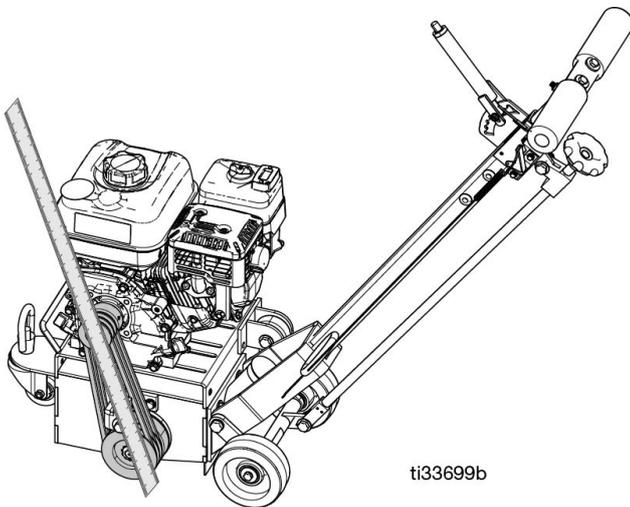
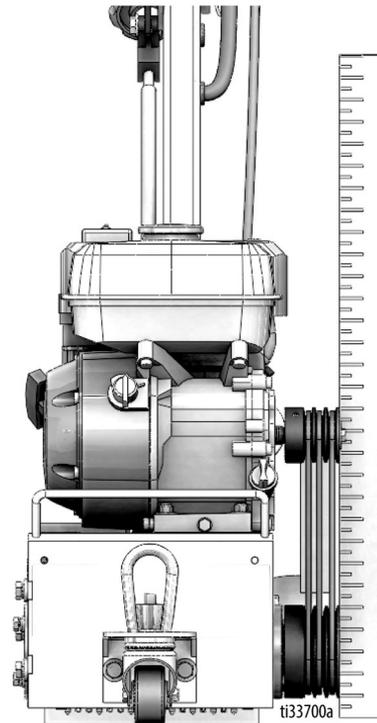
- Com uma chave de fendas ou de caixa de 1/2 pol., desaperte (sem remover) as quatro porcas de nylock que fixam o motor até o motor deslizar livremente.



- Deslize o motor para trás o suficiente para retirar e substituir as correias, conforme necessário.
- Enrole a nova correia, um entalhe de cada vez, sobre as polias superior e inferior.
- Utilizando uma régua, coloque sobre a face exterior da polia inferior e contra a polia superior. As faces deve ficar diretamente sobrepostas para garantir uma longa vida útil da correia. Se for necessário o ajuste, alinhe antes de aplicar tensão na correia.

NOTA: Poderá ser necessário remover o suporte de proteção da correia para conseguir encaixar a régua nas polias. Faça-o utilizando uma chave de fendas e caixa de 13 mm.

- Verifique se as polias estão corretamente alinhadas, aperte todos os componentes e verifique novamente o alinhamento das polias uma última vez.



Substituição da correia (todos os modelos Pro Series)

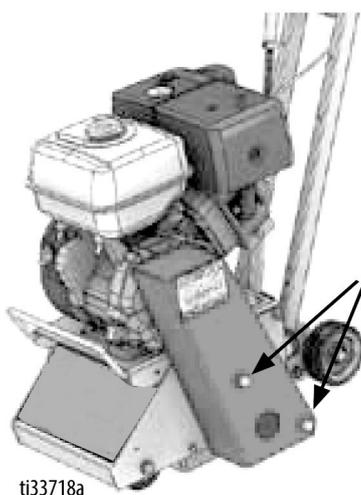
O desgaste normal pode exigir a tensão ou substituição da correia. O tempo de substituição varia de acordo com os fatores de utilização e carga da correia.

A substituição é fácil e requer apenas algumas ferramentas manuais.

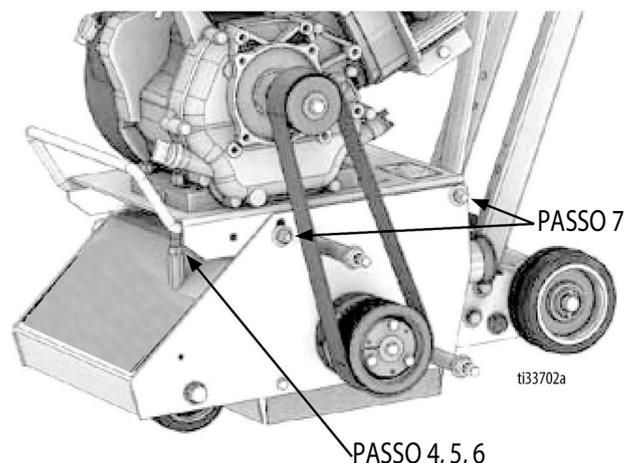
1. Duas chaves de 9/16 pol.
2. Chave de 3/4 pol.
3. Chave de bocas 3/8 pol.
4. Esquadro de marceneiro ou régua.
5. Pulverize lubrificante.
6. Chave para velas de ignição.



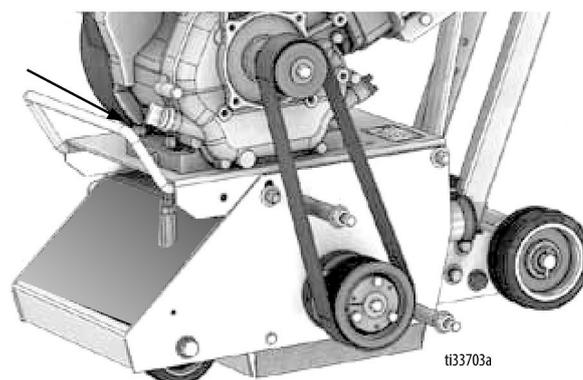
1. Certifique-se de que o painel de acesso ao tambor está instalado. Isto garante que as extremidades de transmissão estão na posição adequada para a manutenção.
2. Limpe o exterior de máquina para poder encontrar todas as peças adequadas.
3. Com uma chave de 3/4 pol., retire as duas porcas cónicas que fixam a tampa da correia ao painel lateral do equipamento. Retire a tampa e coloque-a de lado.



4. Lubrifique o macaco da placa do motor (tensão da correia) com lubrificante em spray na frente do equipamento.
5. Utilize uma chave de 9/16 pol. Para desapertar a porca de fixação do macaco.
6. Com a chave de bocas de 3/8 pol., comece a apertar a porca do macaco da placa do motor na porca sextavada longa que se encontra por baixo. Aparafuse completamente até sentir resistência.

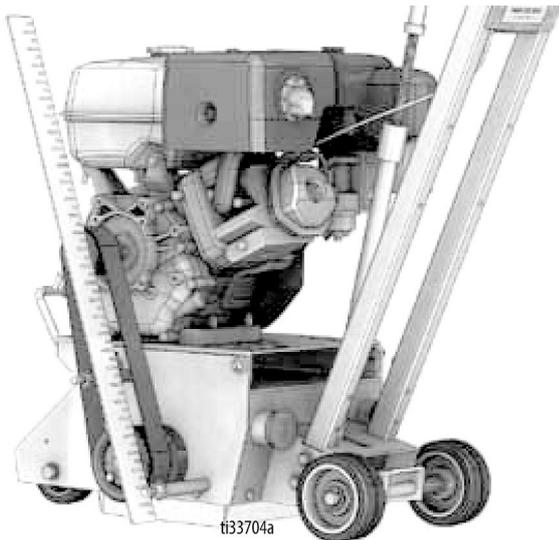


7. Desaperte (sem remover) os quatro parafusos (2 de cada lado) que fixam a placa de montagem do motor à estrutura principal do equipamento.
8. Desaperte os quatro parafusos que fixam o motor à placa do motor. Depois de desapertar os quatro parafusos o suficiente, deslize o motor completamente para trás. Desta forma, solta a correia o suficiente para removê-la.

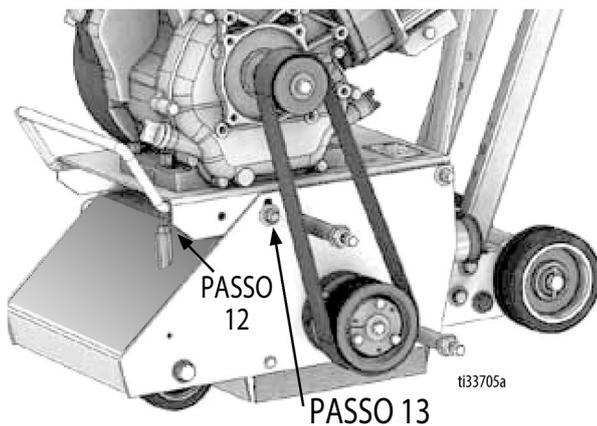


9. Corte ou desenrole a correia das polias. Se desenrolar, movimente um entalhe de cada vez sobre as polias superior e inferior para remover a correia completamente.
10. Enrole a nova correia, um entalhe de cada vez, sobre as polias superior e inferior.

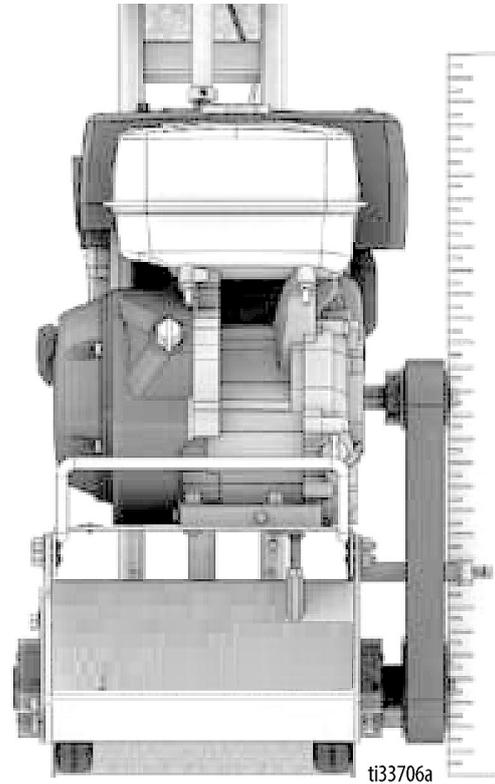
11. Utilizando uma régua, coloque sobre a face exterior da polia inferior e contra a polia superior. As faces deve ficar diretamente sobrepostas para garantir uma longa vida útil da correia. Se for necessário o ajuste, alinhe antes de aplicar tensão na correia. Aperte os quatro parafusos que fixam a placa de suporte do motor à estrutura.



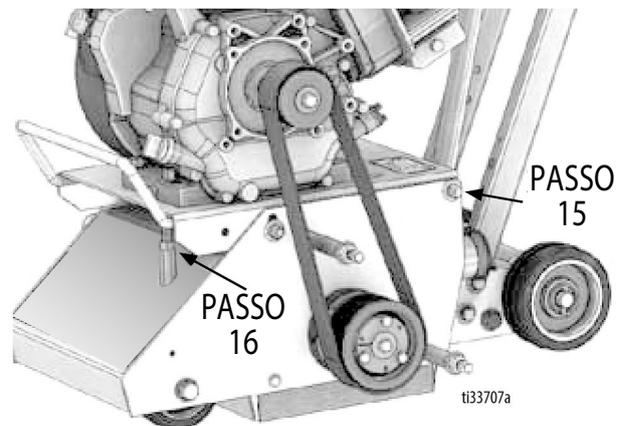
12. Após a instalação, utilize a chave de bocas de 3/8 pol. Para desaparafusar o macaco de tensão da correia por baixo da placa do motor para aplicar a tensão pretendida nas correias. Não aplique tensão excessiva nas correias.
13. Depois de obter a tensão correta, aperte o parafuso de fixação da placa do motor frontal no lado da correia com a chave de caixa de 9/16 pol.



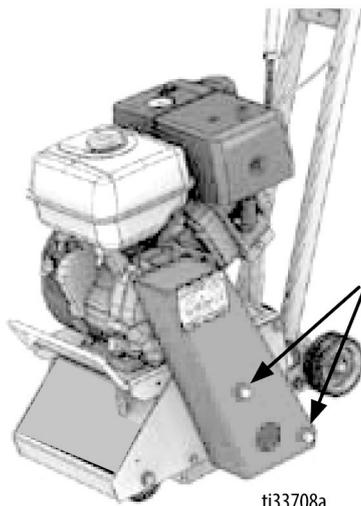
14. A partir da frente do equipamento, observe a placa do motor para conseguir o alinhamento do equipamento. Apertar os parafusos com o macaco tende a fazer com que o lado direito da placa do motor suba mais que o lado esquerdo. Ao empurrar o lado direito frontal para baixo, pode nivelar a placa; em seguida, aperte o parafuso direito frontal para fixar a posição nivelada.



15. Aperte os parafusos de fixação traseiros com duas chaves de 9/16 pol.
16. Aperte a porca de fixação do macaco da placa do motor com uma chave de 9/16 pol. Para impedir a sua rotação.



17. Coloque novamente a tampa da correia, utilizando a chave de 3/4 pol.



Alinhamento da correia

Se verificar o desgaste prematuro da correia na unidade, avarias ou problemas nas polias, poderá ser um caso de alinhamento incorreto ou tensão excessiva da correia. Todas as polias devem estar alinhadas diretamente sobrepostas para garantir a integridade da correia.

1. Utilize uma régua longa (esquadro de marceneiro) para verificar o alinhamento durante a tensão da correia ou ao substituir a correia.
2. Ao colocar a régua contra a face exterior da polia inferior, a régua sobe e repousa na face exterior da polia superior (do motor). Se a régua não repousar em toda a face da polia do motor, movimente a polia do motor para dentro e para fora para conseguir o alinhamento.
3. Se substituir as polias (superior ou inferior), certifique-se de que coloca a polia no mesmo plano que a polia original para garantir o alinhamento.

Substituição do rolamento (modelos da Série Standard)

Ferramentas necessárias:

1. Chave de fendas ou de caixa de 16 mm
2. Chave de fendas ou de caixa de 1/2 pol.
3. Chave de fendas ou de caixa de 9/16 pol.
4. Chave de fendas ou de caixa de 13 mm
5. Chave de fendas plana
6. Maço de borracha ou martelo
7. Chave sextavada de 6 mm

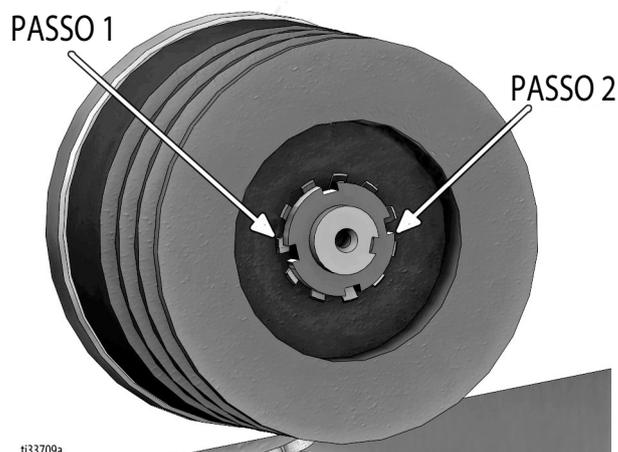


Para evitar ferimentos resultantes do arranque inesperado, desligue o cabo da vela antes de realizar tarefas de manutenção na unidade.

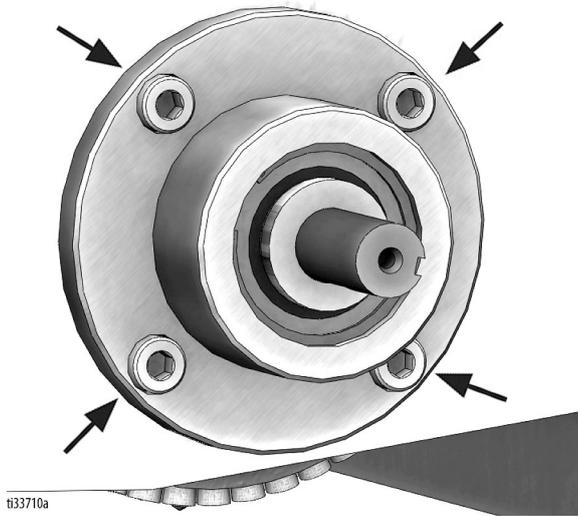
Siga as instruções para retirar o tambor e as correias do equipamento, consulte **Substituição do tambor para os modelos GrindLazer da Série Standard** na página 24. Deixe o painel de acesso ao tambor de lado para retirar o suporte dos apoios mais tarde.

1. Utilize uma chave de fendas para alisar as patilhas que fixam a porca de retenção à polia inferior.
2. Retire a porca de retenção no veio, colocando a chave de fendas numa das patilhas e batendo com um martelo ou maço. Retire a polia do veio.

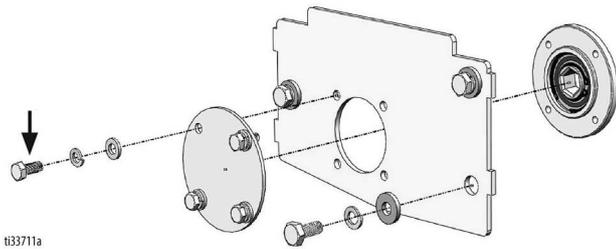
NOTA: A porca de retenção possui roscas para a esquerda, por isso, deve rodar para a direita para desapertar.



- Depois de retirar a polia, pode retirar o conjunto de apoio desse lado utilizando a chave sextavada de 6 mm.



- Retire o suporte dos apoios do painel de acesso ao tambor utilizando a chave de fendas ou de caixa de 13 mm.



- Introduza o novo suporte dos apoios da transmissão no compartimento do tambor e aperte os parafusos. Introduza a chave do veio de transmissão na ranhura da chave. Aperte a porca de retenção no veio.
- Monte a polia inferior no veio.
- Deslize o tambor cortador para o veio.
- Instale o novo apoio da porta no painel de acesso ao tambor com os 4 parafusos. Instale o painel de acesso ao tambor na unidade.
- Substitua a correia e a proteção da correia (veja a página 25).

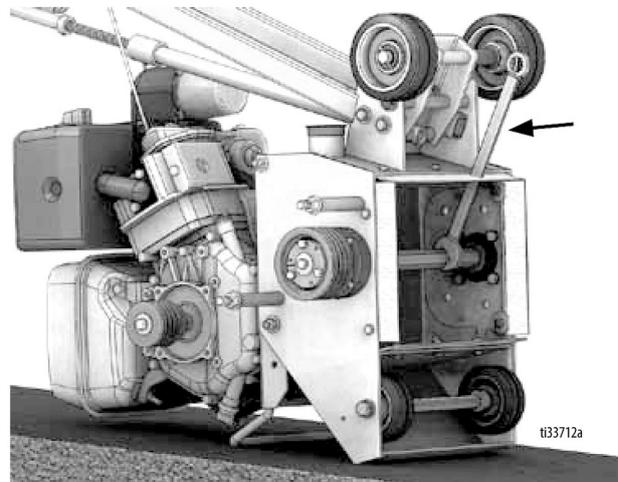
Substituição do rolamento (todos os modelos Pro Series)

Ferramentas necessárias:

- Chave de fendas ou de caixa de 7/16 pol.
- Chave de fendas ou de caixa de 1/2 pol.
- Chave de bocas 1 pol.
- Chave Allen 3/16
- Chave Allen 5/32
- Chave Allen 1/8



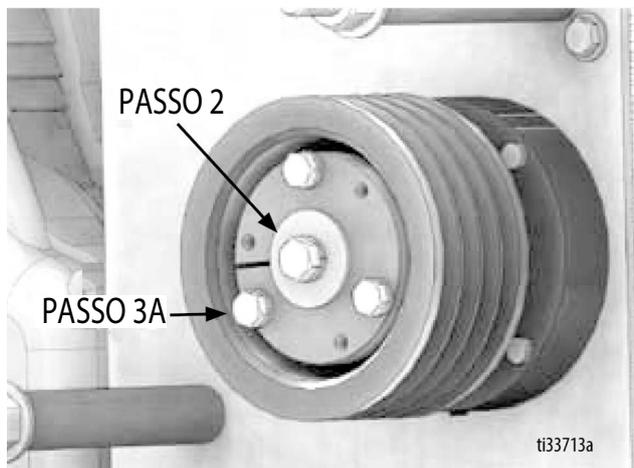
- Tombe o equipamento na direção da FRENTE e coloque a chave de 1 pol. Sobre o veio sextavado para impedir a rotação.



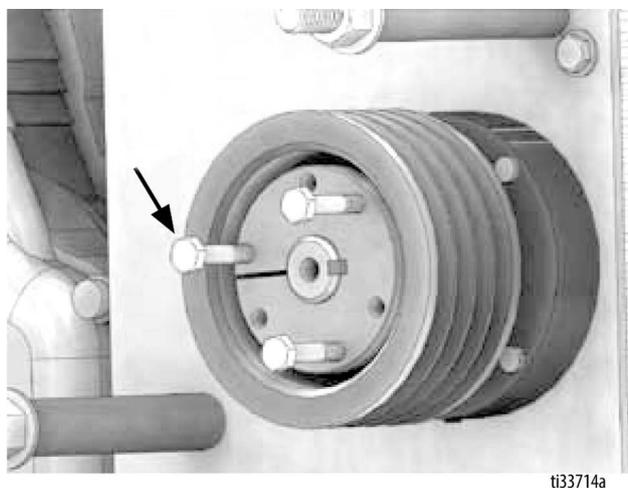
- Retire o parafuso central utilizando a chave de caixa de 1/2 pol.

3. Remoção da polia:

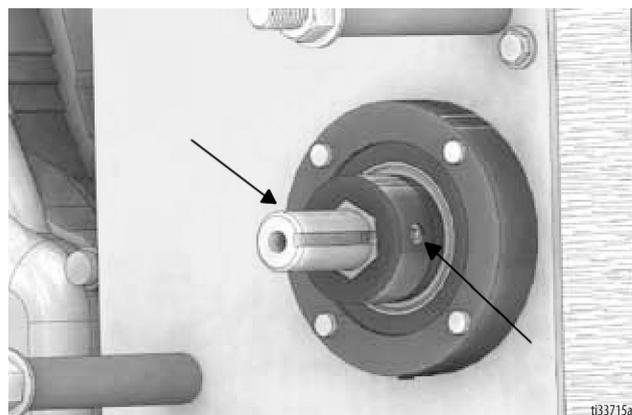
- a. Retire os restantes 3 parafusos com a chave de caixa de 7/16 pol. E introduza-os manualmente nos orifícios roscados, como se mostra abaixo (3B).



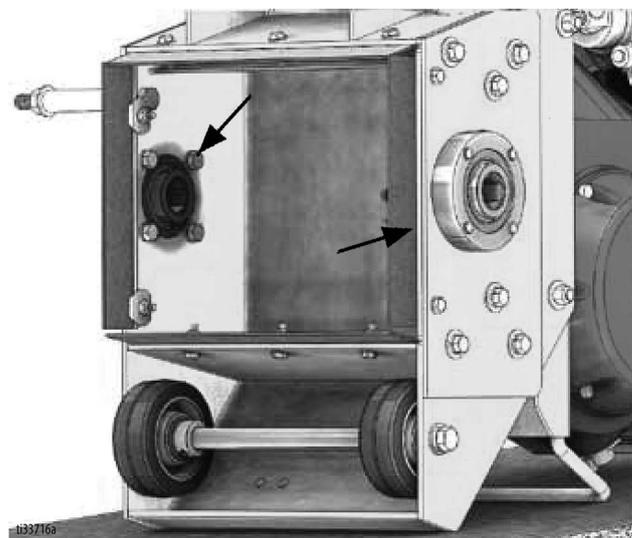
- b. Depois de inserir os 3 parafusos, comece a rodá-los usando uma chave de caixa e de um modo UNIFORME para permitir que o casquilho saia de uma forma suave. Depois de retirar o casquilho, retire a polia e a chave.



4. Deslize o veio para fora retirando os 2 parafusos de fixação, bloqueando na posição utilizando a chave sextavada de 3/16 pol.



5. Retire os conjuntos de apoios em ambos os lados do equipamento utilizando a chave de caixa de 9/16 pol.

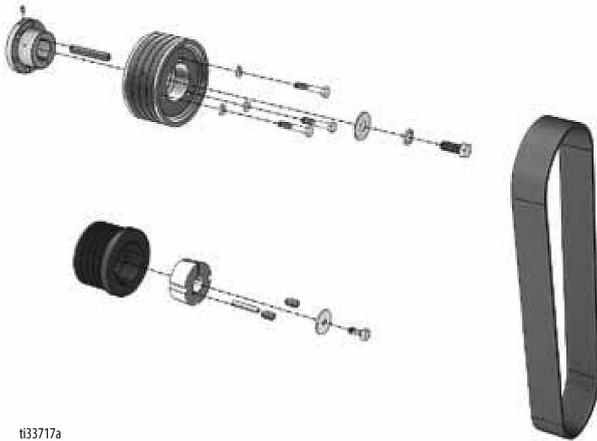


6. Instale conjuntos de apoios novos em ambos os lados do equipamento. Aperte os parafusos.
7. Deslize o veio completamente sobre o apoio da transmissão (de modo a que fique totalmente inserido no apoio do painel de acesso ao tambor) e bloqueie na posição utilizando os 2 parafusos de fixação (com fixação de rosca).
8. Introduza a chave do veio de transmissão na ranhura da chave.
9. Monte a polia inferior no veio.
10. Introduza os 4 parafusos na polia inferior e aperte.
11. Substitua a correia e a proteção da correia (veja a página 27).

Instalação do kit de diamante (alta velocidade) (apenas Modelos Pro Series)



O kit de alta velocidade é utilizado apenas com o conjunto de tambor de diamante.



ti33717a

1. Retire a proteção da correia, a correia e ambas as polias da máquina de configuração instável (baixa velocidade).
2. Coloque a polia do motor de lado e movimente a polia inferior para o veio do motor (o casquilho necessário faz parte do kit de alta velocidade).
3. Coloque a nova polia e o outro casquilho (incluído no kit) no veio da transmissão.
4. Antes de apertar as polias com os casquilhos, coloque a nova correia (incluída no kit) sobre as polias.
5. Alinhe as polias utilizando uma régua e aperte na posição com os casquilhos. Utilize fixador de roscas em todos os parafusos de fixação da polia.
6. Substitua a proteção da correia.

Deteção e resolução de problemas

				
<p>Para evitar ferimentos resultantes do arranque inesperado, desligue o cabo da vela antes de realizar tarefas de manutenção na unidade.</p>				

Problema	Causa	Solução
Desgaste dos cortadores irregular/prematuro	O tambor está demasiado baixo	Levantar a ventoinha
	Acumulação de material	Limpar os cortadores
	Cortadores demasiado carregados	Remover alguns espaçadores ou cortadores dos veios.
	Cortadores errados para a aplicação	Ver 17X074 (Gráfico de perfis de superfícies)
O veio dos cortadores quebra de forma irregular/prematura	O tambor está demasiado baixo	Levantar a ventoinha
	Placas terminais ou casquilhos gastos	Substituir as placas terminais e/ou casquilhos
	Veios gastos	Substituir os veios
	Configuração do cortador incorreta	Visite www.graco.com/drumassembled quanto a configuração adequada.
	Mais de 40 horas de serviço	Substituir os veios e casquilhos
Desgaste prematuro do tambor ou aparecimento de fendas	O tambor atingiu o chão	Levantar a ventoinha
	Veios e casquilhos não substituídos no período de 40 horas	Substituir os veios e casquilhos
Vibração excessiva	Desgaste dos apoios	Substituir apoios gastos
	Casquilho sextavado gasto	Substituir casquilho sextavado
	Veio de transmissão gasto	Substituir o veio de transmissão
	Configuração incorreta do cortador	Visite www.graco.com/drumassembled quanto a configuração adequada.
	Contacto do tambor com o chão	Levantar a ventoinha
	Rodas gastas	Substituir as rodas
Máquina salta de forma errática	O tambor atingiu o chão	Levantar a ventoinha
	RPM excessivamente baixas	Aumentar as RPM do motor
	A superfície é muito irregular	Mover para uma superfície mais lisa
Desgaste prematuro da correia de transmissão	A polia está desalinhada	Alinhar as polias/correia Consulte a página 29.
	Correia errada	Substituir por correia correta
	Tambor em contacto com a superfície	Levantar a ventoinha
A alavanca de engate do tambor não sobe/baixa (somente modelos não-DCS)	O mostrador de ajustamento do tambor está numa regulação demasiado alta ou baixa.	Aumentar ou diminuir a regulação do mostrador de ajustamento do tambor
O mostrador de ajustamento do tambor não roda	As roscas estão sujas ou não lubrificadas.	Limpar e lubrificar as roscas
	As ligações podem estar dobradas	Substituir as ligações
Corte irregular	Profundidade de corte excessiva	Levantar a ventoinha
	O garfo da roda traseira está dobrado	Substituir o garfo da roda traseira

Somente modelos DCS

Problema	Causa	Solução
O Comando DCS não se ativa	Fusível queimado no fio de alimentação do DCS.	Substitua o fusível no fio de alimentação do DCS.
	Interruptor de alimentação desligado ou danificado.	Rode o interruptor para a posição ON (Ligar). Substitua o interruptor de alimentação se danificado.
	Bateria sem carga.	Carregar a bateria
	Painel de Comando DCS danificado.	Substituir o Painel de Comando DCS.
O Comando DCS opera algum tempo e depois desliga-se	O motor não carrega a bateria. A tensão da bateria é de 14.0-15.0 VCC quando o motor está em aceleração máxima e a carregar corretamente.	Verificar a bobina de carregamento do motor, o regulador/retificador de tensão e o fusível no interior da caixa de ignição do motor. Substituir ou reparar conforme necessário.
O Comando DCS está ligado, mas o atuador e/ou o alojamento do tambor não se move	O atuador está desligado do Comando DCS.	Verificar as ligações.
	Um interruptor do Comando DCS está premido ou avariado.	Garantir que os interruptores não estão encravados. Substituir os interruptores se avariados.
	Haste do atuador encravada.	Mova manualmente a haste do atuador através da função de Regulação Manual da Altura. Retire o bujão de rosca no topo do atuador e depois use uma chave Allen de 6 mm para remover a haste.
	Atuador ou Painel de Comando DCS danificado.	Consulte o fluxograma na página 37.
	Bateria com pouca carga.	Carregar a bateria.
O visor DCS não corresponde à Profundidade de Corte.	O Comando DCS necessita de recalibrar a sua posição.	Reiniciar o Comando DCS.
	Posição zero não definida para a superfície do piso.	Reprogramar a Posição Zero. Consulte Instruções do DCS , página 19.
	Foi selecionado o modelo GrindLazer errado no Comando DCS.	Selecione o modelo correto no Comando DCS. Consulte Ecrãs de menu , página 13.
Os botões do Comando DCS trabalham mas o visor está em branco.	O visor está desligado ou danificado.	Verificar se o cabo de fita do visor e o fio vermelho/branco estão ligados no interior da Caixa de Controlo. Substitua-a se estiver danificada.

Códigos de erro do DCS

Para apagar um código de erro no Comando DCS:

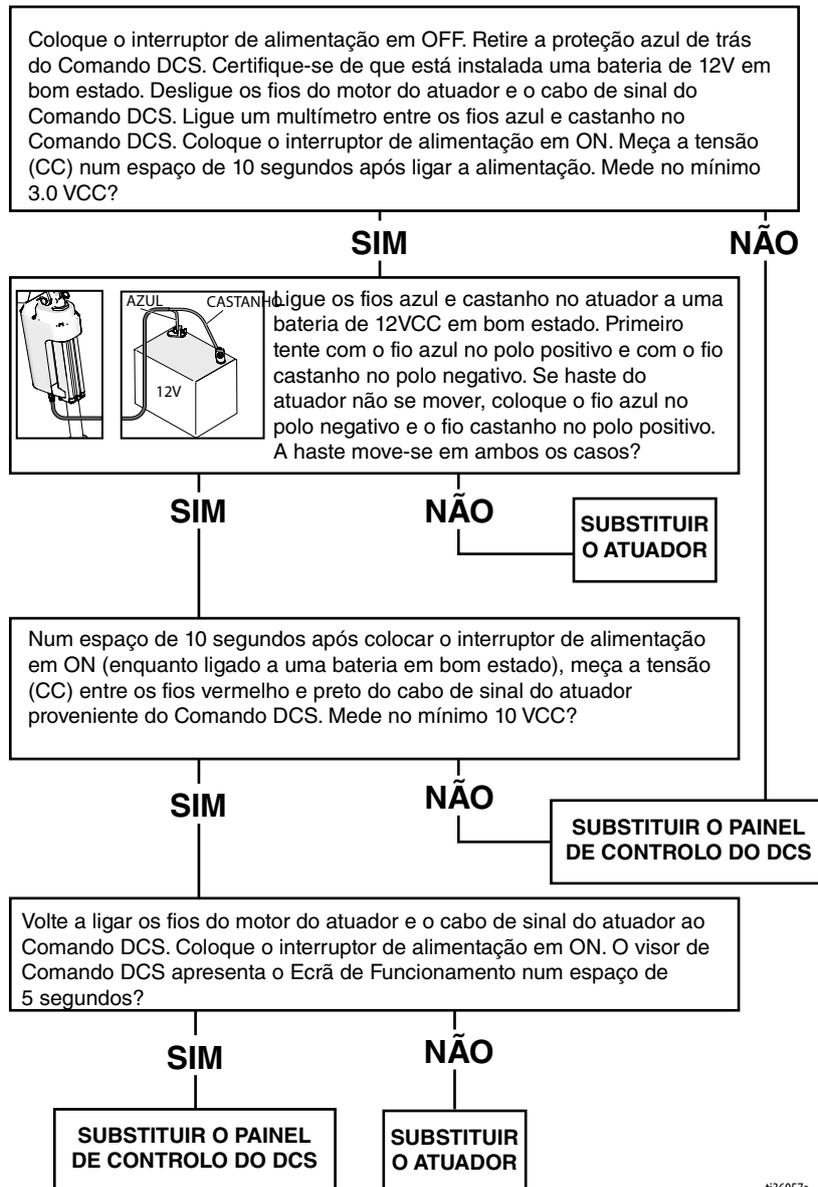
1. Rode o interruptor de alimentação do DCS para a posição OFF (Desligar).
2. Resolva o problema.
3. Rode o interruptor de alimentação do DCS para a posição ON (Ligar).

Erro	Causa	Solução
E04: Alta tensão (20VDC ou superior, medido nos polos da bateria)	Bateria danificada.	Substituir a bateria.
	Retificador/regulador de tensão do motor danificado.	Substituir o retificador/regulador da tensão do motor.
E05: Corrente alta do motor (15 Amperes ou superior, medido no fio azul ou castanho do atuador)	Haste do atuador encravada.	Mova manualmente a haste do atuador através da função de Regulação Manual da Altura.
	Carga demasiado elevada.	Garantir que não existe obstrução em nenhuma parte da unidade quando o atuador está em movimento.
E08: Baixa tensão (7VDC ou inferior, medido nos polos da bateria)	Bateria com pouca carga/sem carga.	Carregar a bateria.
	O motor não carrega a bateria.	Verificar a bobina de carregamento do motor e o retificador/regulador de tensão. Substituir ou reparar conforme necessário.
E09: Erro do sensor Hall	Cabo de sinal do atuador desligado do Comando DCS ou danificado.	Verificar as ligações. Reparar ou substituir conforme necessário.
	Atuador ou Painel de Comando DCS danificado.	Consulte o fluxograma na página 37.
E12: Alta corrente (curto circuito, 60 amperes ou superior, medido no fio vermelho ou preto entre a bateria e o Comando DCS)	Um fio ou um componente da placa está em curto-circuito.	Verificar todos os fios quanto a curto-circuito. Se todos os fios estiverem em bom estado, a placa de Comando DCS poderá estar danificada e necessitar de substituição.
E31: Erro no botão Início	O botão Início está encravado ou em curto-circuito.	Verificar se o botão Início está encravado. Se não estiver encravado, substituir o interruptor do botão Início.
E32: Erro no botão Zero	O botão Zero está encravado ou em curto-circuito.	Verificar se o botão Zero está encravado. Se não estiver encravado, substituir o interruptor do botão Zero.
E33: Erro no botão de profundidade do corte	O botão de profundidade do corte está encravado ou em curto-circuito.	Verificar se o botão de profundidade do corte está encravado. Se não estiver encravado, substituir o interruptor do botão de profundidade do corte.

Erro	Causa	Solução
E34: Erro no botão para Cima	O botão para Cima ou o interruptor basculante do guiador está encravado ou em curto-circuito.	<p>Desligar o interruptor basculante do guiador do Comando DCS. Apagar o código de erro.</p> <p>Se o código de erro reaparecer 30 segundos depois de se ter ligado novamente o interruptor da Alimentação, o problema encontra-se no botão para Cima do Comando DCS. Verificar se o botão para Cima está encravado. Se não estiver encravado, substituir o interruptor do botão para Cima.</p> <p>Se o código de erro não reaparecer 30 segundos depois de o interruptor da ignição ser ligado, o problema encontra-se no interruptor basculante do guiador. Verificar se o interruptor está encravado. Se não estiver encravado, substituir o interruptor basculante do guiador.</p>
E35: Erro no botão para Baixo	O botão para Baixo ou o interruptor basculante do guiador está encravado ou em curto-circuito.	<p>Desligar o interruptor basculante do guiador do Comando DCS. Apagar o código de erro.</p> <p>Se o código de erro reaparecer 30 segundos depois de se ter ligado novamente o interruptor da Alimentação, o problema encontra-se no botão para Baixo do Comando DCS. Verificar se o botão para Baixo está encravado. Se não estiver encravado, substituir o interruptor do botão para Baixo.</p> <p>Se o código de erro não reaparecer 30 segundos depois de o interruptor da ignição ser ligado, o problema encontra-se no interruptor basculante do guiador. Verificar se o interruptor está encravado. Se não estiver encravado, substituir o interruptor basculante do guiador.</p>

Haste do atuador do DCS imóvel

Utilize este gráfico se a Haste do Atuador do DCS não se mover ou se o DCS apresentar o código de erro E09 (Erro do sensor Hall). Consulte **Esquema das ligações elétricas**, página 61.

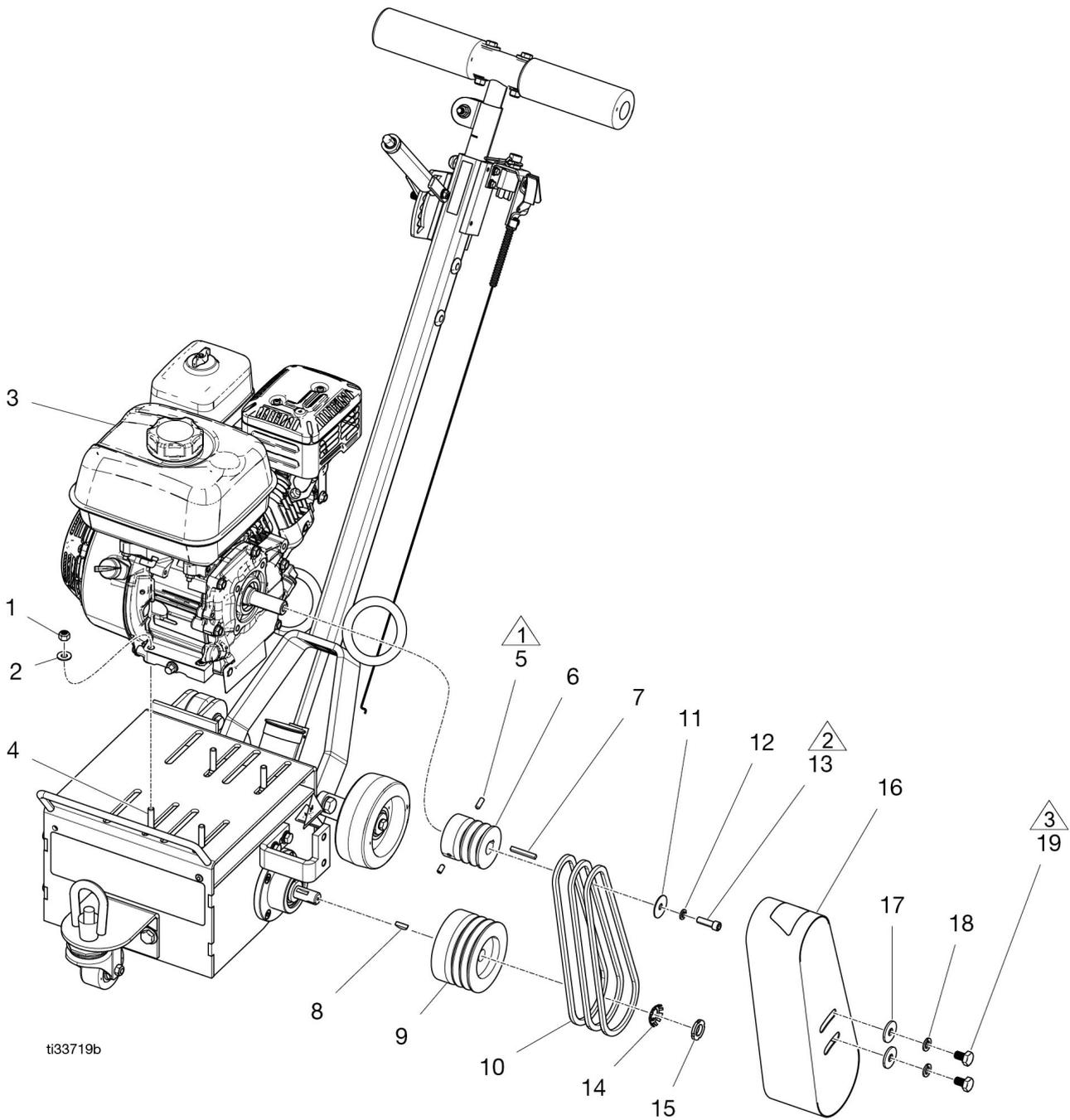


Peças

Conjunto de transmissão (25M842)

Ref.	Torque
 5,6-6,8 N•m (50-60 in-lb)	
 4,5-5,0 N•m (40-40 in-lb)	
 22,5-25,5 N•m (200-225 in-lb)	

* Se não for especificado, utilize binários de aperto padrão do setor.



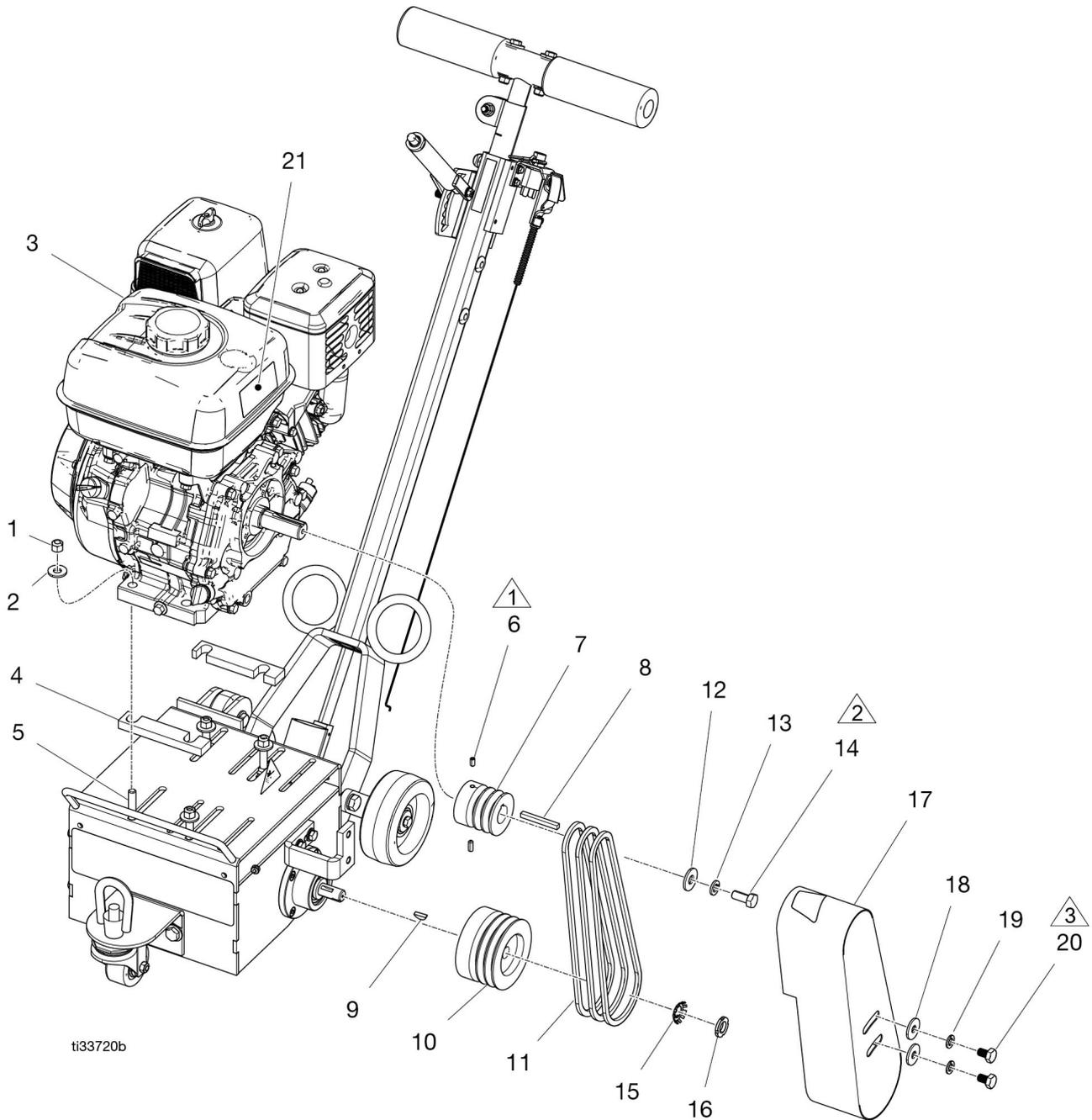
Lista de peças do conjunto de transmissão (25M842)

Item:	P/N	Descrição	Qtd
1	17W099	Porca de 5/16-18	4
2	17W087	Anilha plana 5/16 pol.	4
3	17W288	Motor de 6,5 CV	1
4	17W291	Parafuso de suporte 5/16-18x1,5 pol.	4
5	17W292	Parafuso de fixação M5-1,0x12 mm	2
6	17W994	Polia do motor	1
7	17W038	Chave 3/16	1
8	17W995	Chave Woodruff	1
9	17W996	Polia inferior	1
10	17W997	Correia de transmissão	3
11	17W061	Anilha de 5/16 pol. com D.E. de 1,25 pol.	1
12	17W128	Anilha plana 5/16 pol.	1
13	17W124	Parafuso sextavado com tampa 5/16-24x1"	1
14	17W998	Anilha com orelhas	1
15	17W999	Porca de bloqueio ranhurada	1
16	17X002	Proteção da correia	1
17	17X003	Anilha M10 com diâm. ext. de 30 mm	2
18	17X004	Anilha de bloqueio M10	2
19	17X005	Parafuso sextavado com tampa M10-1,5x16 mm	2
20	194126	Etiqueta de aviso, incêndio e explosão	1
<i>Estão disponíveis etiquetas, rótulos e cartões de advertência e aviso sobressalentes, de forma gratuita.</i>			

Conjunto de transmissão (25M843)

Ref.	Torque
 5,6-6,8 N•m (50-60 in-lb)	
 4,5-5,0 N•m (40-40 in-lb)	
 22,5-25,5 N•m (200-225 in-lb)	

* Se não for especificado, utilize binários de aperto padrão do setor.



ti33720b

Lista de peças do conjunto de transmissão (25M843)

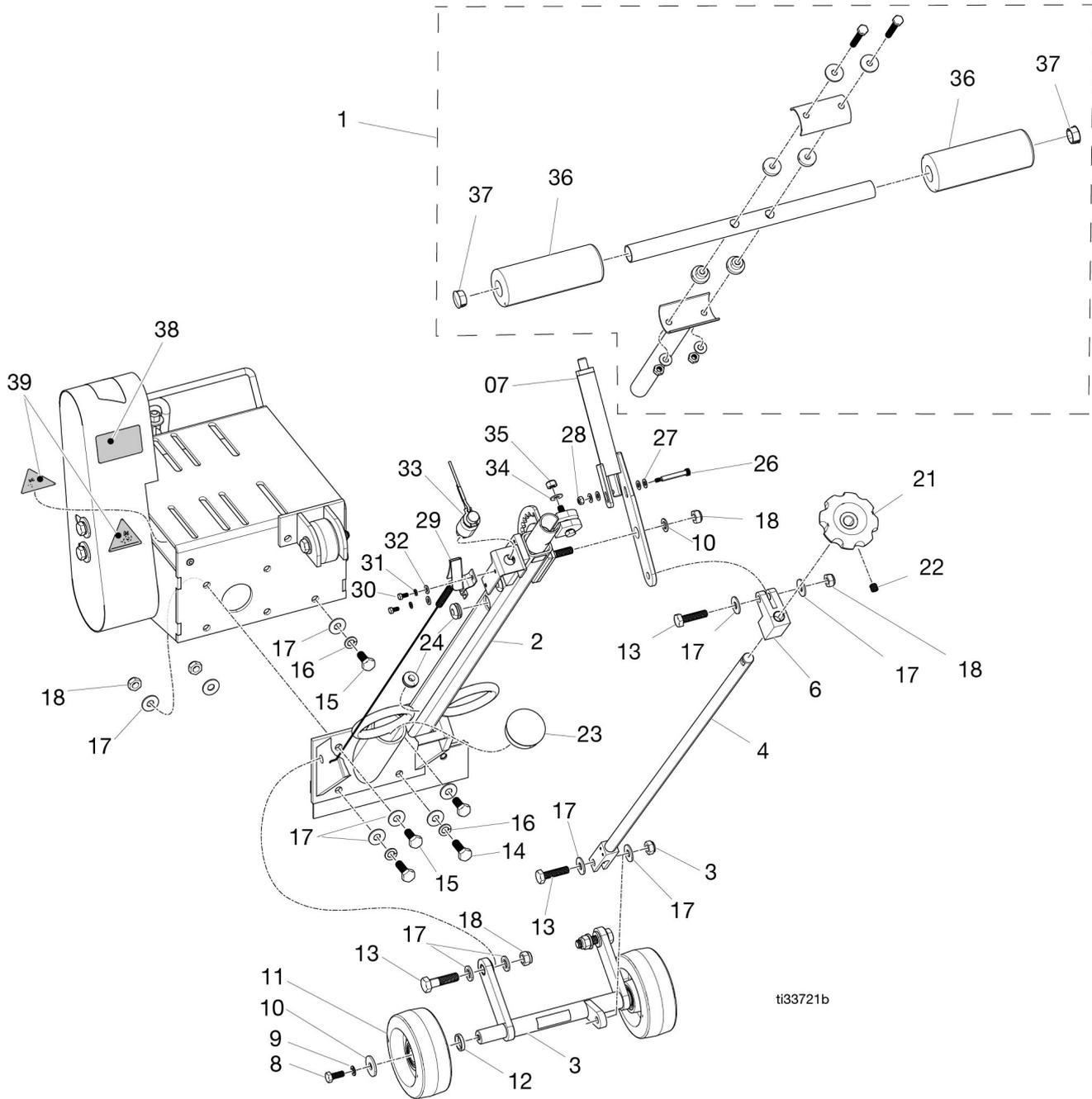
Item:	P/N	Descrição	Qtd
1	17W095	Porca de 3/8-16	4
2	17W008	Anilha plana 3/8 pol.	4
3	17W137	Motor de 9 CV	1
4	17W307	Êspaçador do motor	2
5	17W308	Parafuso de suporte 3/8-16x2"	4
6	17W292	Parafuso de fixação M6-1,0x12 mm	2
7	17W306	Polia do motor	1
8	17W088	Chave 1/4	1
9	17W995	Chave Woodruff	1
10	17W996	Polia inferior	1
11	17W304	Correia de transmissão	3
12	17W146	Anilha de 7/16 pol. com diâm. ext. de 1,25 pol.	1
13	17W159	Anilha plana 7/16 pol.	1
14	17W145	Parafuso sextavado com tampa 7/16-20x1"	1
15	17W998	Anilha com orelhas	1
16	17W999	Porca de bloqueio ranhurada	1
17	17W305	Proteção da correia	1
18	17X003	Anilha M10 com diâm. ext. de 30 mm	2
19	17X004	Anilha de bloqueio M10	2
20	17X005	Parafuso sextavado com tampa M10-1,5x16 mm	2
21	194126	Etiqueta de aviso, incêndio e explosão	1

Estão disponíveis etiquetas, rótulos e cartões de advertência e aviso sobressalentes, de forma gratuita.

Conjunto da barra de guia (25M842 e 25M843)

Ref.	Torque
	11,3-12,4 N•m (100-110 in-lb)

* Se não for especificado, utilize binários de aperto padrão do setor.



Lista de peças do conjunto da barra de guia (25M842 e 25M843)

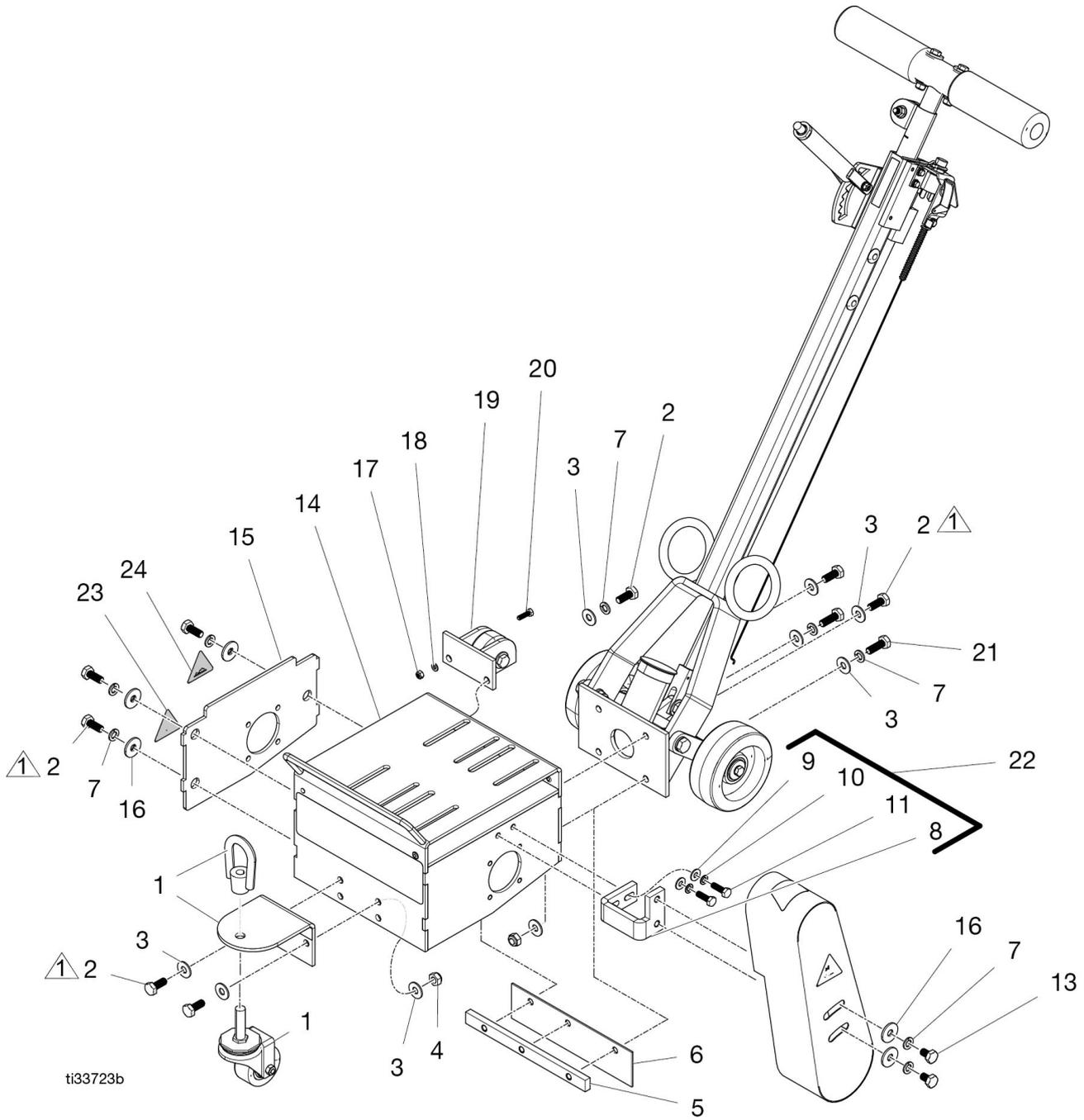
Item:	P/N	Descrição	Qtd
1	17X006	Conjunto do guiador	1
2	17X007	Barra de guia	1
3	17X008	Suporte da roda	1
4	17X009	Haste de ajuste da altura	1
5	17X010	Forquilha de ajuste da altura inferior	1
6	17X011	Forquilha de ajuste da altura superior	1
7	18A569	Conjunto da alavanca de ajuste da altura	1
8	17X013	Parafuso sextavado com tampa M8-1,25x20 mm	2
9	17X014	Anilha de bloqueio M8	2
10	17X003	Anilha M10 com diâm. ext. de 30 mm	3
11	17X015	Conjunto da roda traseira	2
12	17X016	Espaçador da roda traseira	2
13	17X017	Parafuso sextavado com tampa M10-1,5x40 mm	4
14	17X018	Parafuso sextavado com tampa M10-1,5x30 mm	2
15	17X019	Parafuso sextavado com tampa M10-1,5x25 mm	3
16	17X004	Anilha de bloqueio M10	3
17	17W425	Anilha plana M10	11
18	17W424	Porca de Nylon M10-1,5	6
19	17X020	Cavilha de molha da forquilha inferior	2
20	17X021	Casquilho de latão	2
21	17X022	Botão de ajuste da altura manual	1
22	17X023	Parafuso de fixação M10-1,5x10 mm	1
23	17X024	Tampa da porta de vácuo	1
24	17X025	Arruela de borracha com DI de 5/8 pol.	3
25	17X026	Mola da alavanca de ajuste de altura	1
26	18A587	Cavilha de localização do ajuste de altura	1
27	18A588	Anilha de bloqueio M6	1
28	17W287	Porca sextavada M6-1,0	1
29	17W144	Cabo do acelerador	1
30	17X029	Parafuso sextavado com tampa M5-0,8x10 mm	4
31	17X030	Anilha de bloqueio M5	4
32	17X031	Anilha plana M5	4
33	17X032	Conjunto do interruptor de paragem de emergência	1
34	17X033	M8 Flat Washer	1
35	17W301	Porca de Nylon M8-1,25	1
36	17X034	Punho de espuma	2
37	17X035	Tampa do tubo de plástico com DI de 7/8 pol.	2
38	17W298	Etiqueta de advertência, Várias	1
39	16C394	Etiqueta de advertência, Emaranhamento	2

Estão disponíveis etiquetas, rótulos e cartões de advertência e aviso sobressalentes, de forma gratuita.

Conjunto da caixa principal (25M842 e 25M843)

Ref.	Torque
 38-40 N•m (28-30 ft-lb)	

* Se não for especificado, utilize binários de aperto padrão do setor.



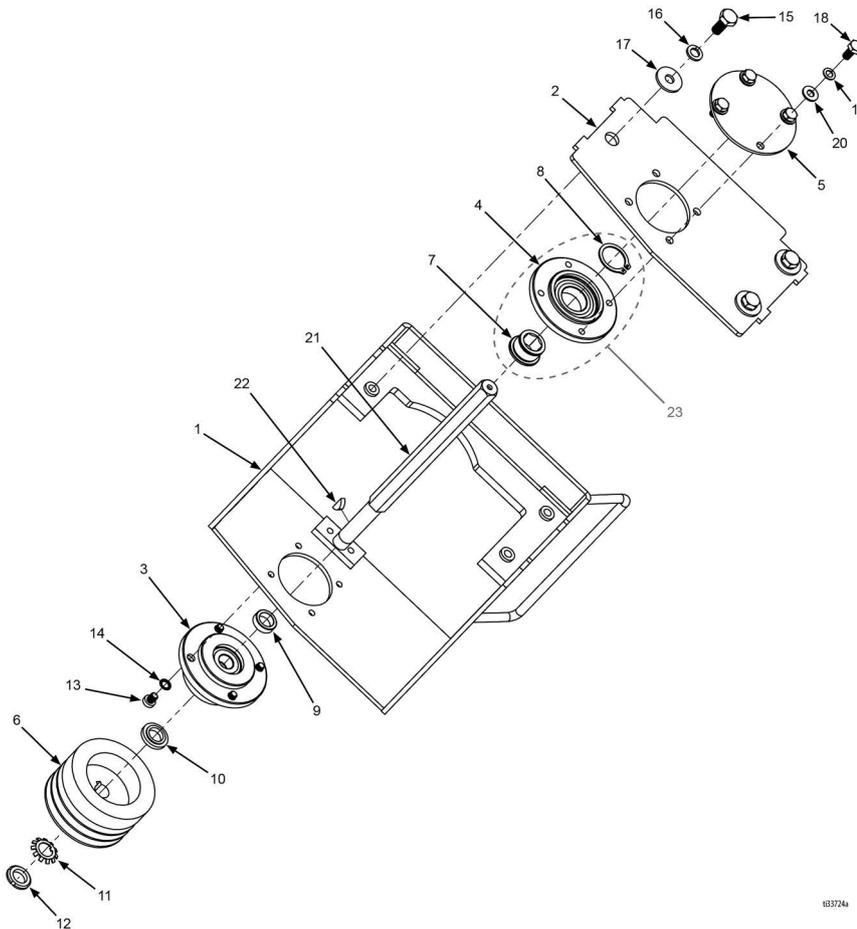
Lista de peças do conjunto da caixa principal (25M842 e 25M843)

Item:	P/N	Descrição	Qtd
1	17X036	Conjunto de rodízios dianteiros	1
2	17X019	Parafuso sextavado com tampa M10-1,5x2,5 mm	8
3	17W425	Anilha plana M10	11
4	17W424	Porca de Nylon M10-1,5	4
5	17X037	Barra de retenção da porta de pó	1
6	17X038	Porta de pó	1
7	17X004	Anilha de bloqueio M10	8
8	17X040	Suporte da proteção da correia	1
9	17X033	Anilha plana M8	2
10	17X014	Anilha de bloqueio M8	2
11	17X041	Parafuso sextavado com tampa M8-25x25 mm	2
12	17X002	Proteção da correia (modelo 25M842)	1
	17W305	Proteção da correia (modelo 25M843)	1
13	17X005	Parafuso sextavado com tampa M10-1,5x16 mm	2
14	17X042	Caixa principal	1
15	17X044	Placa lateral	1
16	17X003	Anilha M10 com diâm. ext. de 30 mm	5
17	17X046	Porca de Nylon M10-1,5	1
18	17W886	Porca de Nylon M6-1,0	1
19	17X047	Anilha plana M6	1
20	17X049	Parafuso sextavado com tampa M6-0x20 mm	1
21	17X018	Parafuso sextavado com tampa M10-1,5x30 mm	2
22	17X050	Conjunto do suporte da proteção da correia	1
23	16C393	Etiqueta de advertência, Corte dos pés	1
24	16D646	Etiqueta de advertência, Superfície quente	1

Estão disponíveis etiquetas, rótulos e cartões de advertência e aviso sobressalentes, de forma gratuita.

Conjunto da caixa do tambor (25M842 e 25M843)

* Se não for especificado, utilize binários de aperto padrão do setor.



Lista de peças do conjunto da caixa do tambor (25M842 e 25M843)

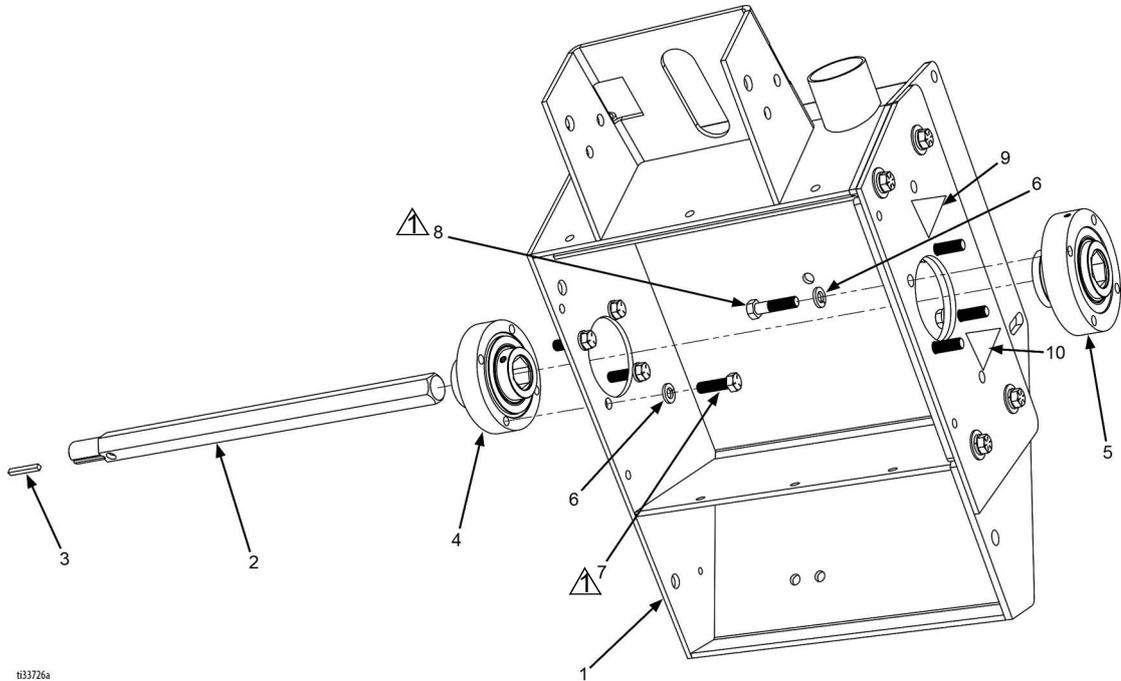
Item:	P/N	Descrição	Qtd
1	17X042	Caixa principal	1
2	17X044	Placa lateral	1
3	17X060	Conjunto de apoios laterais da transmissão	1
4	17X061	Conjunto de apoios da placa lateral	1
5	17X062	Tampa do apoio da placa lateral	1
6	17W996	Polia inferior (transmissão)	1
7	17X063	Casquilho sext.	1
8	17X064	Clipe em C do casquilho sextavado	1
9	17X065	Espaçador do veio	1
10	17X066	Espaçador da polia	1
11	17W998	Anilha com orelhas	1
12	17W999	Porca de bloqueio ranhurada para mão esquerda	1
13	17X067	Parafuso de caixa de baixo perfil M8-1,25x10 mm	4
14	17X068	Anilha M8 Belleville	4
15	17X019	Parafuso sextavado com tampa M10-1,5x25 mm	3

16	17X004	Anilha de bloqueio M10	3
17	17X003	Anilha M10 com diâm. ext. de 30 mm	3
18	17X069	Parafuso sextavado com tampa M8-1,25x18 mm	4
19	17X014	Anilha de bloqueio M8	4
20	17X033	Anilha plana M8	4
21	17X070	Eixo de transmissão sextavado	1
22	17W995	Chave Woodruff	1
23	17X071	Conjunto de apoios da placa lateral	1

Conjunto de apoios e veio (25M846, 25N667 e 25N668)

Ref.	Torque
	40-43 N•m (30-32 ft-lb)

* Se não for especificado, utilize binários de aperto padrão do setor.



ti33726a

Lista de peças do conjunto de apoios e veio (25M846, 25N667 e 25N668)

Item:	P/N	Descrição	Qtd
1	17W026	Estrutura principal	1
2	17W039	Veio de transmissão	1
3	17W038	Chave do veio	1
4	17W046	Conjunto de apoios laterais da transmissão	1
4*	17W953	Conjunto de apoios laterais da transmissão	1
5	17W040	Conjunto de apoios laterais da placa	1
5*	17W954	Conjunto de apoios laterais da placa	1
6	17W007	Anilha plana 3/8 pol.	8
7	17W103	Parafuso sextavado com tampa 3/8-24x1,25 pol.	4
8	17W083	Parafuso sextavado com tampa 3/8-24x1,5 pol.	4
9	16C393	Etiqueta de advertência, Corte dos pés	2
10	16D646	Etiqueta de advertência, Superfície quente	1

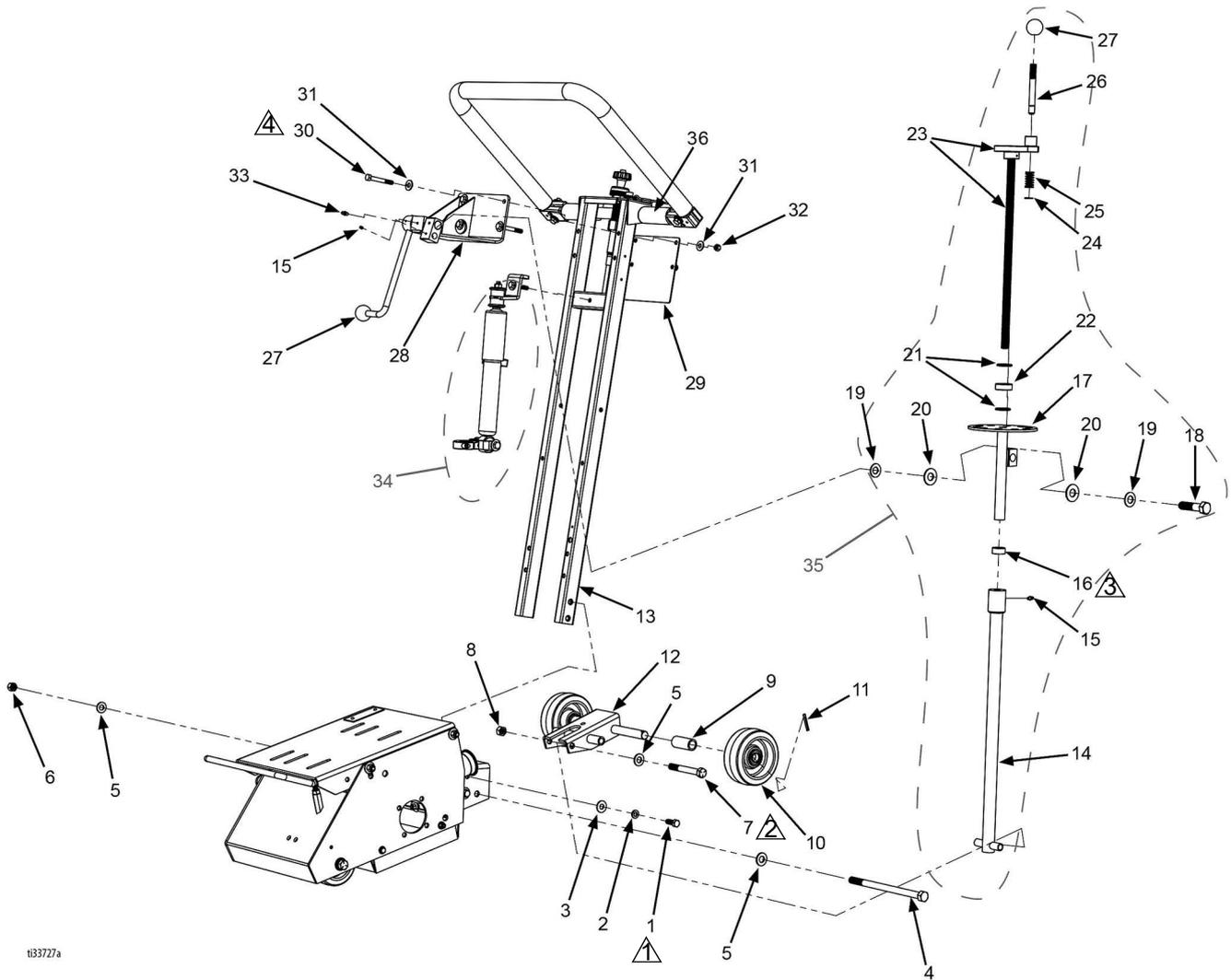
Estão disponíveis etiquetas, rótulos e cartões de advertência e aviso sobressalentes, de forma gratuita.

** Para equipamentos configurados para aplicações de alta velocidade (diamante).*

Conjunto traseiro (25M846 e 25N667)

Ref.	Torque
 32,5-35,3 N•m (24-26 ft-lb)	
 20,3-22,6 N•m (180-200 in-lb)	
 7,9-8,5 N•m (70-75 in-lb)	
 18,1-19,2 N•m (60-170 in-lb)	

* Se não for especificado, utilize binários de aperto padrão do setor.



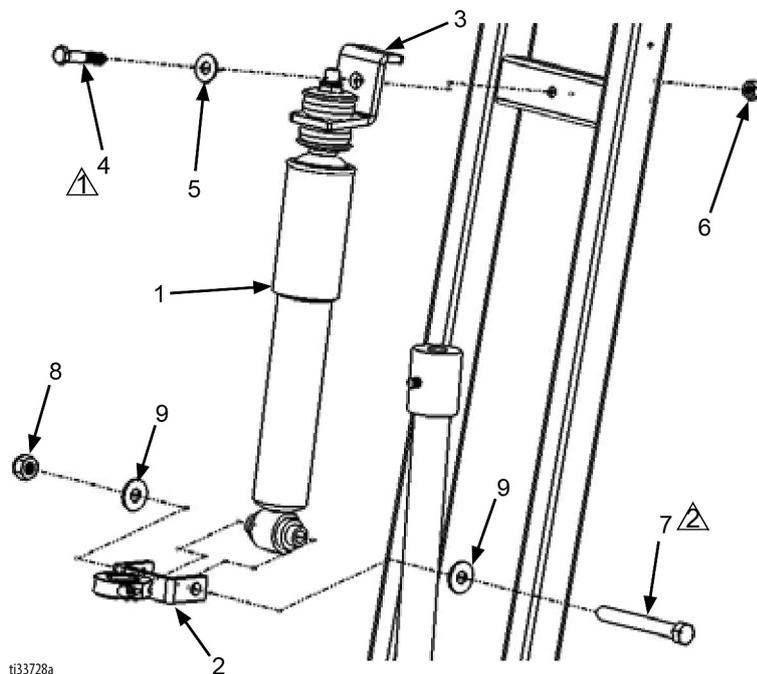
ti33727a

Lista de peças do conjunto traseiro (25M846 e 25N667)

Item:	P/N	Descrição	Qtd
1	17W052	Parafuso sextavado com tampa 3/8-16x1 pol.	4
2	17W007	Anilha plana 3/8 pol.	4
3	17W008	Anilha plana 3/8 pol.	4
4	17W060	Parafuso sextavado com tampa 1/2-13x8 pol.	1
5	17W098	Anilha plana 1/2 pol.	3
6	17W062	Porca de nylon 1/2-13	1
7	17W057	Parafuso sextavado com tampa 1/2-20x4 pol.	1
8	17W955	Porca de bloqueio de nylon 1/2-20	1
9	17W058	Espaçador da roda	2
10	17W031	Roda (traseira)	2
11	17W059	Contrapino	2
12	17W017	Forquilha traseira	1
13	17W106	Estrutura do guiador principal	1
14	17Y172	Ligações inferiores	1
15	17W045	Acessório de lubrificação	2
16	17W056	Colar de bloqueio	1
17	17Y822	Ligações superiores	1
18	17W117	Parafuso sextavado com tampa 5/8-11x2,5 pol.	1
19	17W114	Anilha Belleville	2
20	17W113	Anilha de bronze	2
21	17W105	Anilha estrutural	2
22	17W054	Apoio de impulso	1
23	17Y998	Conjunto do volante manual	1
24	17W127	Clipe em E	1
25	17W111	Mola	1
26	17W119	Pino de localização	1
27	17W049	Botão esférico	2
28	17W108	Alavanca de cames	1
29	17W285	Placa traseira do guiador	1
30	17W081	Parafuso sextavado com tampa 5/16-18x2,5 pol.	4
31	17W087	Anilha plana 5/16 pol.	8
32	17W099	Porca de nylon 5/16-18	4
33	17W084	Parafuso de fixação n.º 10-32x0,25 pol.	1
34	17W121	Conjunto do amortecedor	1
35	17W956	Conjunto de ligações/volante manual	1
36	17W138	Manípulo Graco (Modelo 25N667)	2

Conjunto do amortecedor (25M846 e 25N667)

Ref.	Torque
	16,9-18,1 N•m (150-160 in-lb)
	10,7-11,9 N•m (95-105 in-lb)



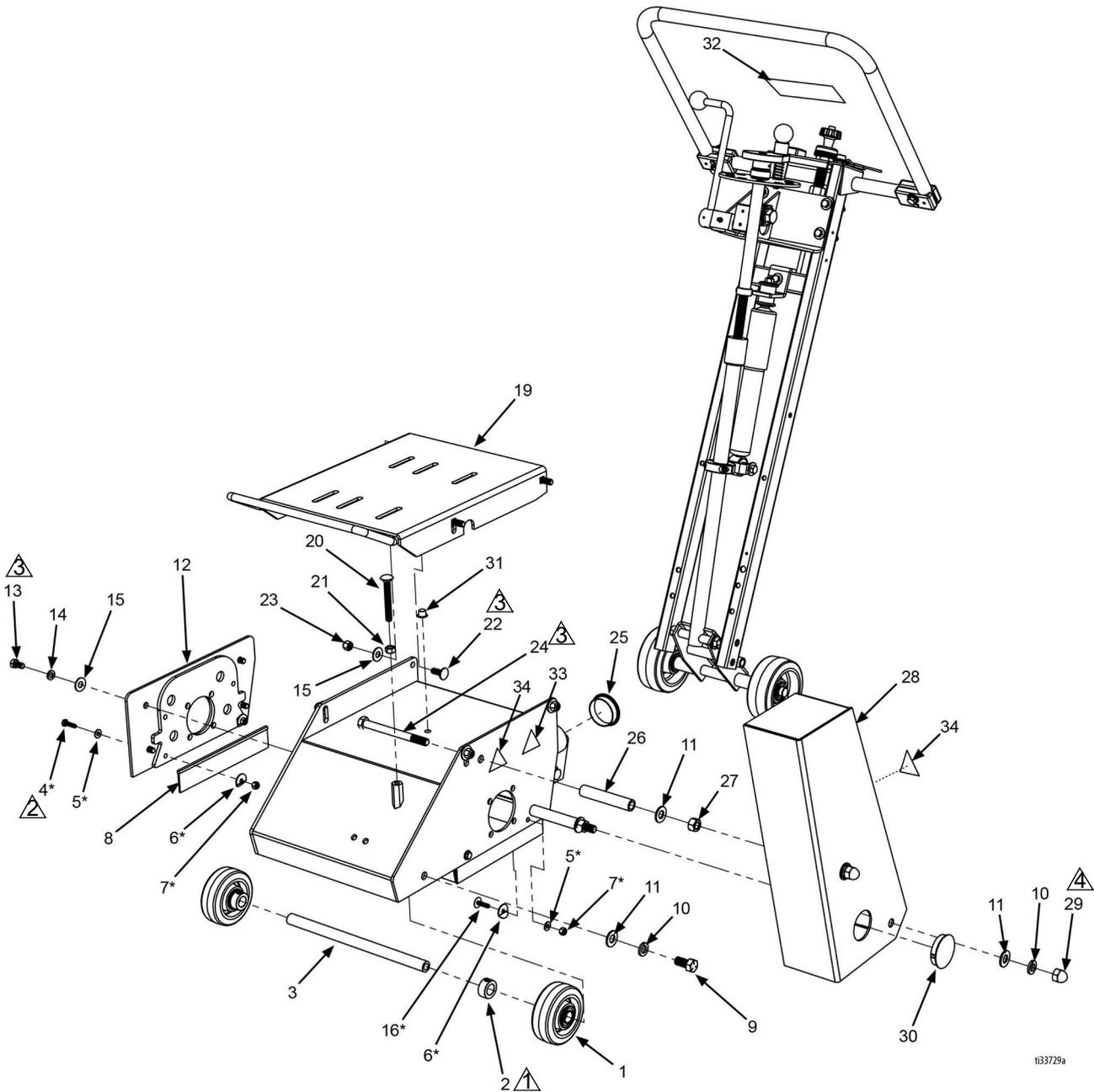
Lista de peças do conjunto do amortecedor (25M846 e 25N667)

Item:	P/N	Descrição	Qtd
1	17W126	Amortecedor de choques	1
2	17W123	Ligação do acessório inferior	1
3	17W122	Ligação do acessório superior	1
4	17W124	Parafuso sextavado com tampa 5/16-18x1,75 pol.	1
5	17W087	Anilha plana 5/16 pol.	1
6	17W099	Porca sextavada de nylon 5/16-18	1
7	17W125	Parafuso sextavado com tampa 3/8-16x3,5 pol.	1
8	17W095	Porca de nylon 3/8-16	1
9	17W008	Anilha plana 3/8 pol.	2
10	17W121	Conjunto do amortecedor (incl. itens 1-9)	1

Conjunto dianteiro (25M846, 25N667 e 25N668)

Ref.	Torque
	13,6-15,8 N•m (120-140 in-lb)
	6,2-7,3 N•m (55-65 in-lb)
	29,8-32,5 N•m (22-24 ft-lb)
	25,8-28,5 N•m (19-21 ft-lb)

Se não for especificado, utilize binários de aperto padrão do setor.



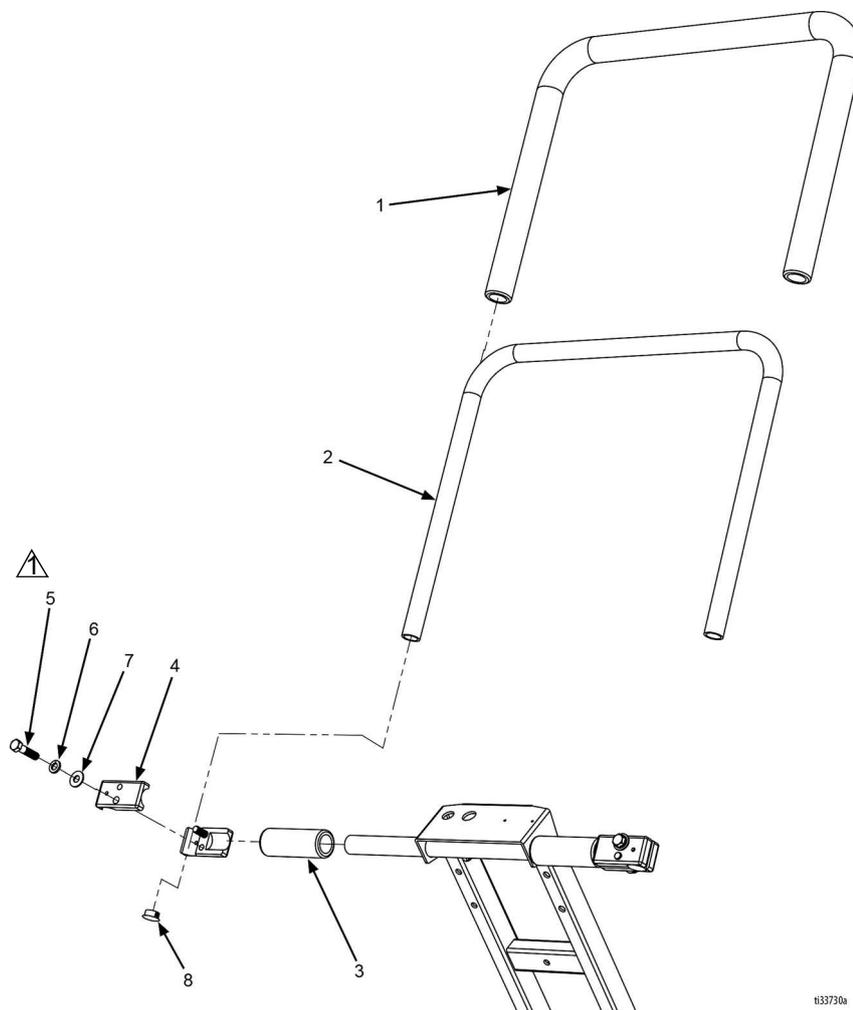
t133729a

Lista de peças do conjunto dianteiro (25M846, 25N667 e 25N668)

Item:	P/N	Descrição	Qtd
1	17W030	Roda dianteira (com apoios)	2
2	17W072	Colar de bloqueio	2
3	17W032	Veio do eixo	1
4*	17W023	Parafuso sextavado com tampa 1/4-20x1"	9
5*	17W020	Anilha plana 1/4 pol.	10
6*	17W021	Anilha de aba larga 1/4 pol.	10
7*	17W022	Porca de nylock 1/4-20	10
8	17W019	Conjunto da tira de escovas (conjunto de 4)	1
9	17W104	Parafuso sextavado com tampa 1/2-20x1"	2
10	17W064	Anilha plana 1/2 pol.	4
11	17W098	Anilha plana 1/2 pol.	6
12	17W027	Placa lateral	1
13	17W082	Parafuso sextavado com tampa 3/8-24x0,75 pol.	4
14	17W007	Anilha plana 3/8 pol.	4
15	17W008	Anilha plana 3/8 pol.	8
16*	17W025	Parafuso de baixo perfil 1/4-20x1 pol.	1
19	17Y119	Apoio do motor (Modelo 25N667)	1
	17Z141	Apoio do motor (Modelo 25M846 e 25N668)	1
20	17W093	Parafuso de suporte 3/8-16x3 pol.	1
21	17W094	Porca sextavada 3/8-16	1
22	17W097	Parafuso de suporte 3/8-16x1 pol.	4
23	17W095	Porca de nylon 3/8-16	4
24	17W069	Parafuso sextavado com tampa 1/2-13x5,5 pol.	2
25	17W075	Bujão de tampa	2
26	17W068	Espaçador	2
27	17W067	Porca sextavada 1/2-13	2
28	17W018	Proteção da correia	1
29	17W063	Porca cônica 1/2-13	2
30	17W066	Bujão do orifício (proteção da correia)	1
31	17W957	Bujão do orifício (caixa)	1
32	17W115	Etiqueta de aviso, Múltiplos (Modelo 25M846 e 25N667)	1
	18A110	Etiqueta de aviso, Múltiplos (Modelo 25N668)	1
33	16C393	Etiqueta de advertência, Corte dos pés	1
34	16C394	Etiqueta de advertência, Emaranhamento	2
<i>Estão disponíveis etiquetas, rótulos e cartões de advertência e aviso sobressalentes, de forma gratuita.</i>			
<i>* Os itens fazem parte do item 8.</i>			

Conjunto do guiador (25M846)

Ref.	Torque
	29,8-32,5 N•m (22-24 ft-lb)



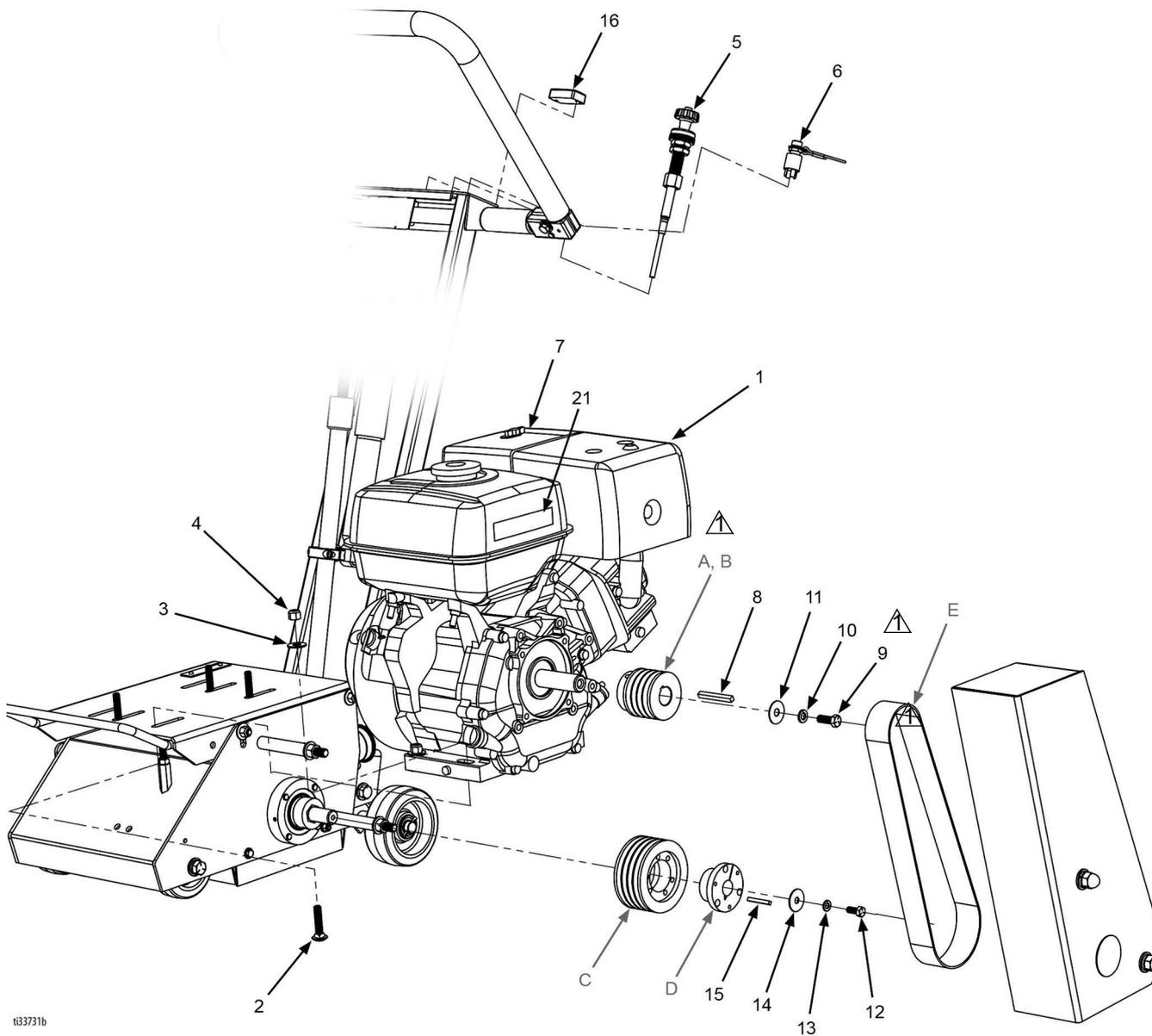
ti33730a

Lista de peças do conjunto do guiador (25M846)

Item:	P/N	Descrição	Qtd
1	17W281	Punho de guiador longo (49 pol. de comprimento)	1
2	17W005	Tubagem do guiador	1
3	17W002	Punho de guiador curto (4 pol. de comprimento)	2
4	17W003	Grampo do guiador	4
5	17W006	Parafuso sextavado com tampa 3/8-16x1,5 pol.	4
6	17W007	Anilha plana 3/8 pol.	4
7	17W087	Anilha plana 5/16 pol.	4
8	17W009	Tampa do tubo de plástico 3/4 pol.	2

Conjunto da transmissão (25M846, 25N667 e 25N668)

Ref.	Torque
 18,1-19,2 N•m (160-170 in-lb)	



ti33731b

Lista de peças do conjunto da transmissão (25M846, 25N667 e 25N668)

Item:	P/N	Descrição	Qtd
1	17W286	Motor de 13hp (Modelo 25M846)	1
	123966	Motor de 9hp (Modelo 25N667)	1
	17Y714	Motor de 13hp (Modelo 25N668)	1
2	17W080	Parafuso de suporte 3/8-16x1,75 pol.	4
3	17W008	Anilha plana 3/8 pol.	4
4	17W095	Porca de nylock 3/8-16	4
5	17W960	Conjunto do cabo do acelerador	1
6	17W961	Conjunto do interruptor de paragem de emergência	1
7	17W029	Defletor para motor Honda	1
8	17W088	Chave para polia do motor	1
9	17W096	Parafuso sextavado com tampa 3/8-24x1"	1
10	17W007	Anilha plana 3/8 pol.	1
11	17W109	Anilha de aba larga 3/8 pol.	1
12	17W074	Parafuso sextavado com tampa 5/16-24x0,75 pol.	1
13	17W128	Anilha plana 5/16 pol.	1
14	17W061	Anilha de aba larga 5/16 pol.	1
15	17W038	Chave para polia de transmissão	1
16	17W284	Tacómetro/Medidor horário	1
17*	17W129	Suporte do cabo do acelerador	1
18*	17W963	Parafuso do cabo do acelerador	1
19*	17W130	Clipe em C do suporte do acelerador	1
20*	17W964	Parafusos de fixação do defletor	3
21	194126	Etiqueta de aviso, incêndio e explosão	1

Estão disponíveis etiquetas, rótulos e cartões de advertência e aviso sobressalentes, de forma gratuita.

Configuração instável (baixa velocidade)

Item:	P/N	Descrição	Qtd
A	17W034	Polia do motor	1
B	N/D	Apoio da polia do motor	1
C	17W036	Polia de transmissão	1
D	17W037	Apoio da polia de transmissão	1
E	17W035	Correia de transmissão	1

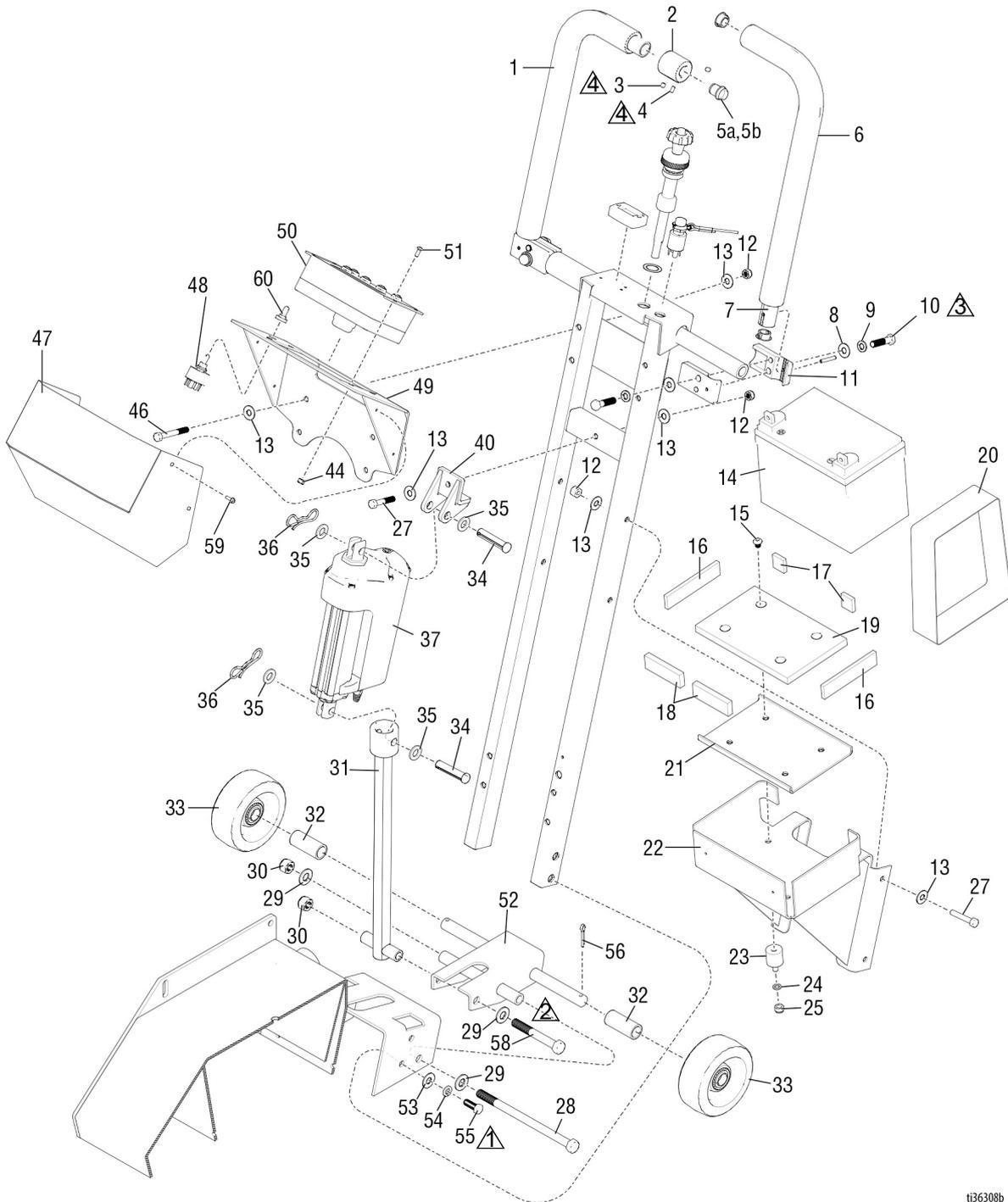
Configuração diamante (alta velocidade)

Item:	P/N	Descrição	Qtd
A	17W036	Polia do motor	1
B	17W965	Apoio da polia do motor	1
C	17W966	Polia de transmissão	1
D	17W967	Apoio da polia de transmissão	1
E	17W968	Correia de transmissão	1

NOTA: Os conjuntos de apoios (P/N 17W953 e 17W954) são necessários quando o equipamento é utilizado em aplicações com lâmina de diamante de alta velocidade (consulte **Conjunto de apoios e veio (25M846, 25N667 e 25N668)** na página 47.

Conjunto traseiro (25N668)

Ref.	Torque
 32,5-35,3 N•m (24-26 ft-lb)	
 20,3-22,6 N•m (180-200 in-lb)	
 27,1-30,0 N•m (240-264 in-lb)	
 8,1-9,5 N•m (72-84 in-lb)	



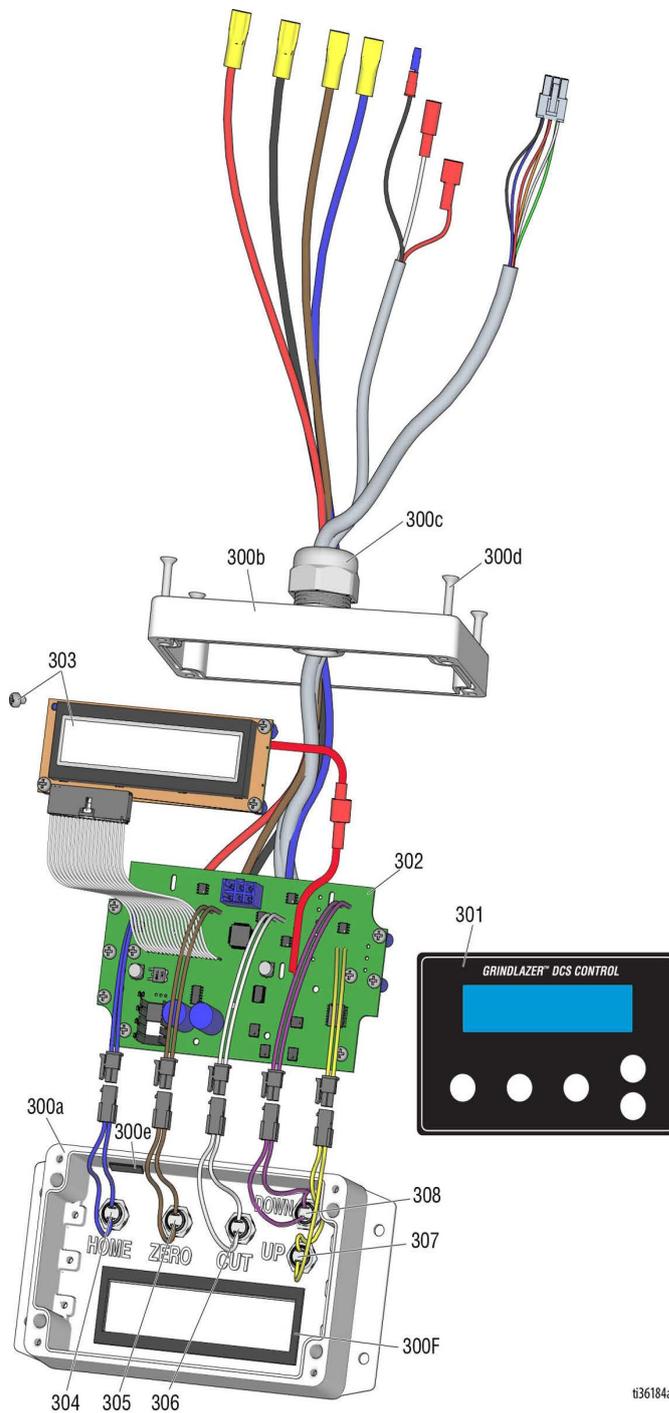
t36308b

Lista de peças do conjunto traseiro (25N668)

Item:	P/N	Descrição	Qtd
1	18A401	Punho de espuma, Direita	1
2	17Y120	Alojamento do interruptor de controlo	1
3	100002	Parafuso de fixação 1/4 -20 x 1/4	2
4	15K780	Parafuso de fixação 10-32 x 3/8	1
5a	17Y999	Interruptor basculante	1
5b	18A120	Conjunto da cablagem do interruptor basculante	1
6	18A400	Punho de espuma, Esquerda	1
7	18A350	Tubagem do guiador	2
8	17W087	Anilha plana 5/16 pol.	4
9	17W007	Anilha plana 3/8 pol.	4
10	17W006	Parafuso de cabeça sextavada 3/8-16 x 1,5 pol.	4
11	17W003	Grampo do guiador	4
12	110838	Porca, Nylock	9
13	120454	Anilha, plana	19
14	115753	Bateria, 33 ah	1
15	18A547	Fixador, 5/16-18 x 0,375	4
16	18Y701	Espuma, Uretano, 1/4 pol.	2
17	18A651	Espuma, Uretano, 1/4 pol.	2
18	18Y702	Espuma, Uretano, 3/8 pol.	2
19	18A700	Espuma, Uretano, 1/2 pol.	1
20	17Z663	Fita, Velcro, 2 pol.	1
21	18A600	Placa Bateria	1
22	17Z142	Conjunto do suporte da bateria	1
23	17A720	Amortecedor	4
24	305156	Anilha, plana	4
25	111040	Porca, bloqueio, inserção, nylon	4
27	108843	Parafuso, cabeça, sextavado 5/16-18 x 1,75 pol.	5
28	17W060	Parafuso de cabeça sextavada 1/2-13 x 8 pol.	1
29	17W098	Anilha plana 1/2 pol.	3
30	17W062	Porca de nylon 1/2-13	1
31	17Z140	Ligações inferiores	1
32	17W058	Espaçador da roda	2
33	17W031	Roda (traseira)	2
34	18A114	Pino	2
35	16Y269	Anilha plana, M12	4
36	17Y962	Contrapino, Laçada	2
37	17Y237	Atuador, Linear 12V, curso de 3"	1
40	17Z139	Ligações superiores	1
44	102920	Porca, Nylock, 10-32	4
46	17W081	PARAFUSO DE CABEÇA SEXTAVADA 5/16-18x2,5	4
47	18A788	Capa	1
48	17Z193	Interruptor, Articulado	1
49	17Z143	Suporte da caixa de Controlo	1
50	18A790	Kit, Conjunto, Comando DCS	1
51	116610	Parafuso, máq., cruz, coletor, #10	4
52	17W017	Forquilha traseira	1
53	17W008	Anilha plana 3/8 pol.	4
54	17W007	Anilha plana 3/8 pol.	4
55	17W052	Parafuso sextavado com tampa 3/8-16x1 pol.	4
56	17W059	Contrapino	2
58	17W057	Parafuso sextavado com tampa 1/2-20x4 pol.	1
59	117501	Parafuso, máq, cabeça sextavada	4
60	17Z340	Cobertura, articulada	1

Caixa de controlo do DCS 18A790

Somente 25N668

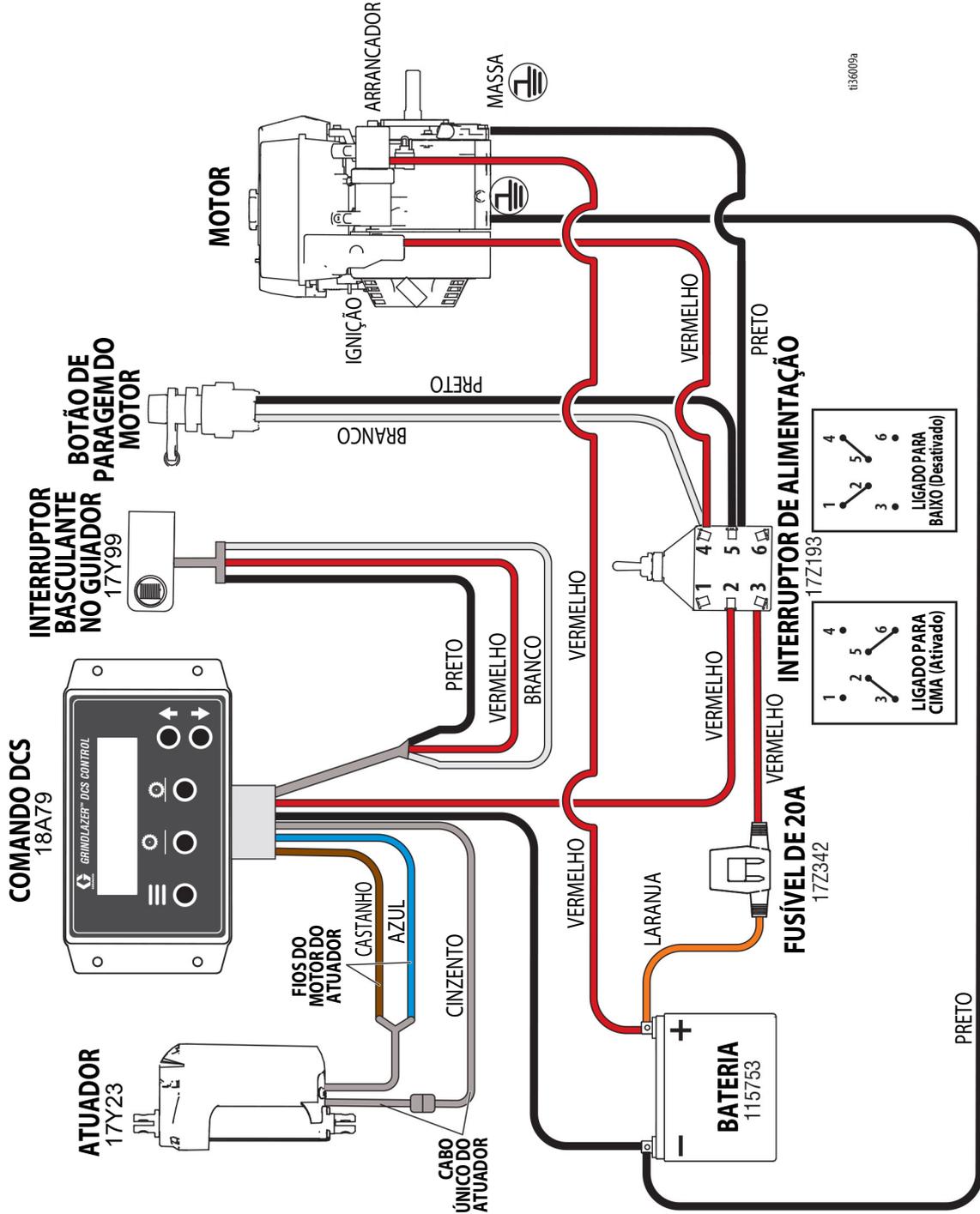


Lista de peças

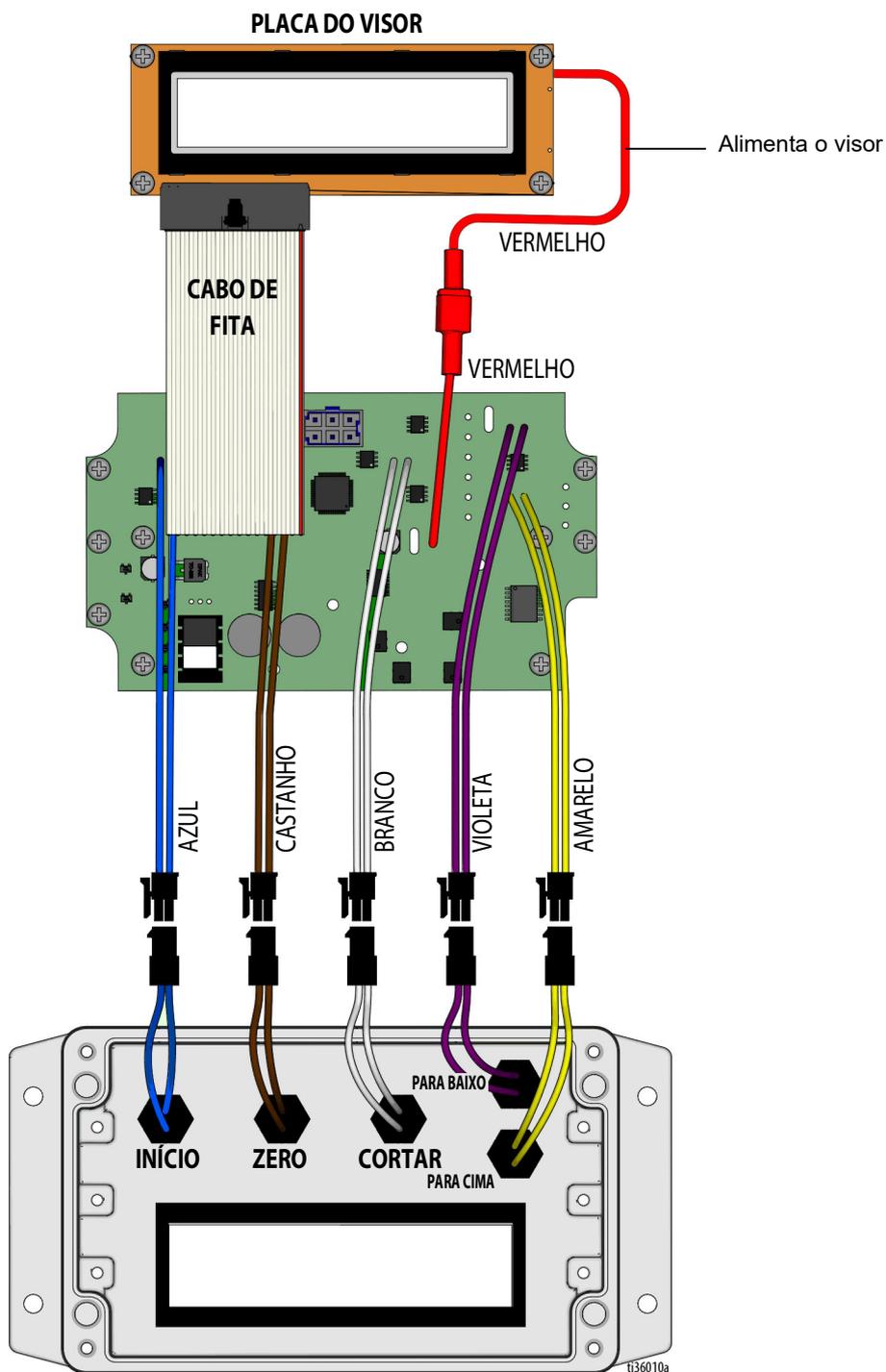
Ref.	Peça	Descrição	Qtd.	Ref.	Peça	Descrição	Qtd.
300	18A690	KIT, Caixa de Controlo do DCS, maquinado <i>inclui 300a - 300f</i>	1	303r	18A692	KIT, placa do visor, Comando DCS	1
301	17Y686	ETIQUETA, controlo, GrindLazer DCS	1	304	18A693	KIT, botão Início, DCS	1
302	18A691	KIT, PCB do Comando DCS isolado	1	305	18A694	KIT, botão Zero, DCS	1
				306	18A695	KIT, botão Corte, DCS	1
				307	18A696	KIT, botão para Cima, DCS	1
				308	18A697	KIT, botão para Baixo, DCS	1

Esquema das ligações elétricas

Sistema DCS



Caixa de controlo do DCS



Dados técnicos

GrindLazer Standard DC87 G (25M842)		
Nível de ruído (dBa)		
Potência sonora	107 dBa, em conformidade com a ISO 3744	
Pressão sonora	92 dBa, medida a 1 m (3,1 pés)	
Nível de vibração*		
Mão esquerda/direita	11,4 m/seg ²	
* Vibração medida em conformidade com a ISO 5349, com base em 8 horas diárias de exposição.		
Dimensões/Peso (desembalado)	E.U.A.	Métrico
Altura	40 pol.	102 cm
Comprimento	42 pol.	107 cm
Largura	15 pol.	38 cm
Peso	125 lb	57 kg

GrindLazer Standard DC89 G (25M843)		
Nível de ruído (dBa)		
Potência sonora	107 dBa, em conformidade com a ISO 3744	
Pressão sonora	92 dBa, medida a 1 m (3,1 pés)	
Nível de vibração*		
Mão esquerda/direita	9,5 m/seg ²	
* Vibração medida em conformidade com a ISO 5349, com base em 8 horas diárias de exposição.		
Dimensões/Peso (desembalado)	E.U.A.	Métrico
Altura	40 pol.	102 cm
Comprimento	42 pol.	107 cm
Largura	16 pol.	41 cm
Peso	150 lb	68 kg

GrindLazer Pro DC1013 G (25M846)		
Nível de ruído (dBa)		
Potência sonora	109 dBa, em conformidade com a ISO 3744	
Pressão sonora	94 dBa, medida a 1 m (3,1 pés)	
Nível de vibração*		
Mão esquerda/direita	13,5 m/seg ²	
* Vibração medida em conformidade com a ISO 5349, com base em 8 horas diárias de exposição.		
Dimensões/Peso (desembalado)	E.U.A.	Métrico
Altura (manípulo para cima)	53 pol.	135 cm
Altura (manípulo para baixo)	42 pol.	107 cm
Comprimento	38 pol.	97 cm
Largura	20 pol.	51 cm
Peso	250 lb	114 kg

GrindLazer Pro DC89 G (25N667)		
Nível de ruído (dBa)		
Potência sonora	109 dBa, em conformidade com a ISO 3744	
Pressão sonora	94 dBa, medida a 1 m (3,1 pés)	
Nível de vibração*		
Mão esquerda/direita	13,5 m/seg ²	
* Vibração medida em conformidade com a ISO 5349, com base em 8 horas diárias de exposição.		
Dimensões/Peso (desembalado)	E.U.A.	Métrico
Altura (manípulo para cima)	53 pol.	135 cm
Altura (manípulo para baixo)	42 pol.	107 cm
Comprimento	38 pol.	97 cm
Largura	20 pol.	51 cm
Peso	192 lb	87 kg

GrindLazer Pro DC1013 DCS (25N668)		
Nível de ruído (dBa)		
Potência sonora	109 dBa, em conformidade com a ISO 3744	
Pressão sonora	94 dBa, medida a 1 m (3,1 pés)	
Nível de vibração*		
Mão esquerda/direita	13,5 m/seg ²	
* Vibração medida em conformidade com a ISO 5349, com base em 8 horas diárias de exposição.		
Dimensões/Peso (desembalado)	E.U.A.	Métrico
Altura (manípulo para cima)	53 pol.	135 cm
Altura (manípulo para baixo)	42 pol.	107 cm
Comprimento	38 pol.	97 cm
Largura	20 pol.	51 cm
Peso	263 lb	119 kg

PROPOSTA CALIFORNIA 65



ADVERTÊNCIA: Este produto pode expô-lo a produtos químicos que no Estado da Califórnia se sabe que provocam cancro e defeitos congénitos ou outros danos no aparelho reprodutor. Para mais informações, aceda a www.P65Warnings.ca.gov.

Garantia Standard da Graco

A Graco garante que todo o equipamento referenciado no presente documento, manufaturado pela Graco e ostentando o seu nome, está isento de defeitos de material e acabamento na data da venda para utilização do comprador original. Com a exceção de qualquer garantia especial, prorrogada ou limitada publicada pela Graco, a Graco irá, durante um período de doze meses a contar da data de venda, reparar ou substituir qualquer peça de equipamento que a Graco considere defeituosa. Esta garantia aplica-se apenas quando o equipamento for instalado, operado e mantido em conformidade com as recomendações escritas da Graco.

Esta garantia não cobre, e a Graco não será responsável, pelo desgaste normal, nem por qualquer avaria, dano ou desgaste causados por uma instalação incorreta, utilização indevida, desgaste por atrito, corrosão, manutenção inadequada ou indevida, negligência, acidente, alteração ilegal ou substituição por componentes de terceiros. A Graco também não será responsável pelo mau funcionamento, danos ou desgaste causados pela incompatibilidade do equipamento Graco com estruturas, acessórios, equipamento ou materiais não fornecidos pela Graco, nem pela conceção, manufatura, instalação, operação ou manutenção inadequadas das estruturas, acessórios, equipamento ou materiais não fornecidos pela Graco.

Esta garantia está condicionada pela devolução previamente paga do equipamento alegadamente defeituoso a um distribuidor autorizado da Graco para retenção do alegado defeito. Se a reclamação for validada, a Graco reparará ou substituirá gratuitamente as peças defeituosas. O equipamento será devolvido ao comprador original, sendo as despesas de transporte reembolsadas. Caso a inspeção do equipamento não confirme qualquer defeito no material ou acabamento, a reparação será executada por um preço aceitável, que pode incluir o custo das peças, da mão-de-obra e do transporte.

ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA E SUBSTITUI QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, A GARANTIA DE QUE O PRODUTO SIRVA PARA O USO A QUE SE DESTINA OU GARANTIA DE ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM.

A obrigação única da Graco e a possibilidade de recurso do comprador pela quebra de qualquer garantia, deverão ser as supramencionadas. O comprador concorda que não há qualquer outro recurso disponível (incluindo, mas não se limitando a, danos supervenientes ou indiretos por perda de lucros, perda de vendas, lesão pessoal ou danos materiais, ou qualquer outra perda superveniente ou indireta). Qualquer ação no sentido de invocar a garantia deverá ser apresentada no prazo de dois (2) anos a partir da data de aquisição.

A GRACO NÃO FORNECE QUALQUER GARANTIA E NEGA QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS DE QUE O PRODUTO SIRVA PARA O USO A QUE SE DESTINA, DE ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM RELATIVAMENTE A ACESSÓRIOS, EQUIPAMENTO, MATERIAIS OU COMPONENTES COMERCIALIZADOS MAS NÃO FABRICADOS PELA GRACO. Os artigos vendidos, mas não fabricados pela Graco (como motores elétricos, interruptores, tubos, etc.), estão sujeitos à garantia, caso exista, do seu fabricante. A Graco prestará assistência aceitável ao comprador no caso de violação de qualquer uma destas garantias.

A Graco não será responsabilizada, em nenhuma circunstância, por prejuízos indiretos, acidentais, especiais ou consequentes, resultantes do equipamento indicado fornecido pela Graco, nem pelo fornecimento, desempenho ou utilização de quaisquer produtos ou artigos incluídos, quer devido a uma violação do contrato e da garantia, quer por negligência da Graco ou outros motivos.

Informações da Graco

Para obter as informações mais recentes sobre os produtos da Graco, visite www.graco.com.

Para obter informações sobre patentes, consulte www.graco.com/patents.

PARA ENCOMENDAS, contacte o seu distribuidor da Graco ou ligue para 1-800-690-2894 para saber qual o distribuidor mais próximo.

Todos os dados escritos e visuais contidos neste documento refletem as mais recentes informações sobre o produto disponíveis no momento da publicação. A Graco reserva-se o direito de efetuar alterações a qualquer momento sem aviso prévio.

Tradução das instruções originais. This manual contains Portuguese. MM 3A5578

Sede da Graco: Minneapolis

Escritórios Internacionais: Bélgica, China, Japão, Coreia

GRACO INC. E SUBSIDIÁRIAS • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • EUA

Copyright 2019, Graco Inc. Todos os locais de fabrico da Graco estão registados em conformidade com a ISO 9001.

www.graco.com

Revisão E, Dezembro 2022